

Démarrage du LHC

Le CERN en route vers le «Big-Bang»

Mercredi 10 septembre, la planète entière avait les yeux rivés sur Meyrin pour assister à la mise en route du plus grand accélérateur de particules au monde. Reportage au cœur de l'événement.

Dès 7 h 30, mercredi 10 septembre 2008, des hordes de journalistes du monde entier se pressent à la réception du CERN pour réclamer leur badge d'accréditation. Ils seront trois cent en tout à assister au démarrage du LHC. Un événement salué également par le logo adaptable du moteur de recherche Google transformé pour l'occasion en accélérateur.

Les scientifiques qui vulgarisent bien volontiers les premiers pas du LHC ne sont pas peu fiers. Le Large Hadron Collider est la machine la plus complexe conçue et réalisée dans toute l'histoire de l'humanité. Elle aura nécessité près de 20 années de travail, la collaboration de milliers de scientifiques et quelque 6 milliards de francs pour

sa construction. Sa mission? Recréer les conditions de la naissance de l'Univers et partir à la recherche de la mystérieuse matière noire et peut-être nous révéler des dimensions spatiales supplémentaires.

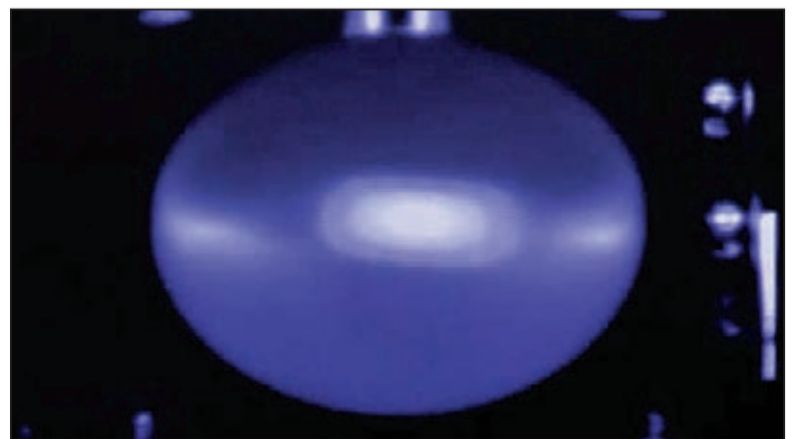
Avec le LHC, les physiciens cherchent à recréer les conditions du «Big-Bang», il y a 13,7 milliards d'années pour comprendre la formation de l'univers. Le fameux «Big-Bang» s'est produit lorsqu'un objet extrêmement chaud et dense, de la taille d'une pièce de monnaie, a explosé dans ce qui était alors le vide et a répandu de la matière. L'expérience consiste à faire circuler des faisceaux de particules dans le LHC, et à les faire entrer en collision pour obtenir à échelle réduite les phénomènes qui seraient à l'origine du



■ Les scientifiques applaudissent le premier essai.

cosmos. Ces collisions seront observées à l'aide de quatre immenses détecteurs: ALICE, ATLAS, CMS et LHCb. Quelque 10'000 scientifiques du monde entier devraient étudier les données récoltées en continu par les ordinateurs du LHC.

Les physiciens espèrent notamment débusquer le «Boson de Higgs», du nom du scientifique Peter Higgs, selon qui cette particule élémentaire permettrait d'expliquer la formation de masse dans l'univers, donc celle de planètes et d'étoiles (voir encadré). Mais les résultats du LHC pourraient déboucher sur d'autres découvertes. «Le LHC a été conçu pour changer radicalement notre vision de l'univers. Quelles que soient les découvertes



■ Un faisceau de protons dans le LHC.

qu'il permette, la compréhension par l'homme des origines de notre monde sera grandement enrichie», a notamment déclaré le directeur

général du CERN, Robert Aymar avant que le premier faisceau de protons n'entame son premier «voyage» au cœur de la machine.

SOMMAIRE

CERN: un grand projet pour le public

page 3

Une réplique miniature du LHC sous la route de Meyrin ainsi qu'un nouveau pavillon d'accueil en forme de couronne devraient être offerts aux visiteurs à l'horizon 2011.

L'EVE des Champs-Frêchets se dévoile

page 5

Fin août de cette année, les premiers bambins ont franchi le seuil d'un bâtiment à l'architecture magnifique. Visite guidée avant la journée «portes ouvertes» du 11 octobre.

Forum Meyrin: trois festivals à l'affiche

pages 8-9

L'espace culturel de notre commune a concocté un programme riche en spectacles, films, expositions, causeries, cafés & goûters des sciences. A découvrir absolument.

Le numéro 102 de novembre 2008 de Meyrin Ensemble paraîtra le mercredi 5 novembre 2008. Date limite de remise des articles, informations et autres courriers des lecteurs le mardi 14 octobre 2008.

Incident dans le secteur 34

Le LHC déjà à l'arrêt

Un incident s'est produit le vendredi 19 septembre à la mi-journée, pendant la mise en service (sans faisceau de particules) du dernier secteur du LHC (le secteur 3-4). L'incident a provoqué une forte fuite d'hélium dans le tunnel. Une connexion électrique défectueuse entre deux aimants en serait la cause. A aucun moment, aucune personne n'a été en danger. Une investigation approfondie est en cours mais il est d'ores et déjà évident que le secteur devra être réchauffé pour que les réparations puissent être effectuées. Cela implique un arrêt d'au minimum deux mois du fonctionnement du LHC.

Premier succès

À 10h28, le mercredi 10 septembre, le premier faisceau injecté dans le Grand collisionneur dans le sens des aiguilles d'une montre a terminé un premier tour complet de l'anneau de 27 kilomètres situé à quelque 100 m sous terre.

C'est l'explosion de joie. Journalistes et scientifiques applaudissent à tout rompre. Le Gallois Lyn Evans, chef du projet LHC lâche: «C'est un moment fantastique! A présent nous pouvons espérer franchir une nouvelle étape dans la compréhension des origines et de l'évolution de l'Univers». Les journalistes des médias audio-visuels envoient sons, images, interviews. Des messages de félicitations affluent du monde entier.

Tout s'est passé en douceur. Plusieurs heures s'écoulaient avant qu'un deuxième faisceau soit lancé dans le sens inverse. Une attente interminable. Une infime variation de température dans le système des aimants supraconducteurs refroidis à -271° retarde le départ du deuxième faisceau. Mais tout rentre dans l'ordre dans l'après-midi grâce à l'intervention experte de l'équipe de cryogénie. Il faudra une heure environ pour que le paquet de proton parcoure l'anneau dans le sens inverse. On est bien loin encore des vitesses de circulation promises par les physiciens.

11'245 tours par seconde

A pleine puissance, chaque proton circulera pratiquement à la

vitesses de la lumière. Il effectuera 11'245 tours de machine par seconde. Un faisceau circulera pendant 10 milliards de kilomètres, une distance équivalente à un aller-retour entre la terre et Neptune. Mais avant ces vitesses faramineuses, il faudra faire fonctionner harmonieusement des milliers d'éléments, les synchroniser à un milliardième de seconde près et faire entrer en collision des faisceaux plus fins qu'un cheveu. Au cours des prochaines semaines et au fur et à mesure que les opérateurs du LHC gagnent en expérience et en maîtrise de cette nouvelle machine, les systèmes d'accélération seront mis en marche et les faisceaux amenés à entrer en colli-

sion pour permettre au programme de recherche de démarrer.

Lorsque les collisions de faisceaux auront lieu, il faudra d'abord compter avec une période de mesures et d'étalonnages pour les quatre grandes expériences, les nouveaux résultats pourraient commencer à apparaître dans un an environ.

«C'est comme découvrir l'Afrique»

Jean-Pierre Revol, conseiller du directeur général et en charge de l'équipe de scientifiques du détecteur ALICE, habite l'avenue de Vaudagne. Pour lui, comme pour tant d'autres, cette journée du 10 septembre aura été un événement

colossal: «Le premier pas sur la lune n'a pas la même portée scientifique que ce que nous sommes en train d'accomplir. Grâce au LHC, on va peut-être découvrir ce que l'on cherche, mais peut-être encore des choses beaucoup plus importantes. C'est comme découvrir l'Afrique ou un nouveau continent.»

Les retombées du LHC devraient, selon les scientifiques, s'avérer essentielles non seulement pour la connaissance intime de notre univers, mais aussi pour les applications directes dans des domaines aussi variés que le calcul intensif ou la médecine. ■

M.MN.

A la poursuite du Boson de Higgs

L'un des espoirs de la communauté scientifique est de découvrir le fameux Boson de Higgs.

Dans les années 1970, les physiciens constataient que deux des quatre forces fondamentales, la force faible et la force électromagnétique, sont de même nature. Cette avancée majeure pour la physique des particules a permis l'unification des deux forces dans la même théorie, qui constitue la base du modèle standard. Ainsi, l'électricité, le magnétisme, la lumière ainsi que certains types de radioactivité sont toutes des manifestations d'une seule et même force appelée, logiquement, force électrofaible. Cependant, pour que cette unification soit vérifiée mathématiquement, il faut partir du principe que les particules porteuses de force n'ont pas de masse. Or, nous savons que cela n'est pas le cas; les physiciens Peter Higgs, Robert Brout et François Englert ont proposé une solution à cette énigme.

Leur théorie est que, juste après le «Big-Bang», aucune particule n'avait de masse. Lorsque l'Univers a refroidi et que la température est tombée en-dessous d'un seuil critique, un champ de force invisible appelé «champ de Higgs» s'est formé en même temps que le Boson de Higgs, particule qui lui est associée. L'interaction avec ce champ répandu partout dans le cosmos permet aux particules d'acquiescer une masse par l'intermédiaire du Boson de Higgs. Plus les particules interagissent avec le champ de Higgs, plus elles deviennent lourdes. Au contraire, les particules qui n'interagissent pas avec ce champ ne possèdent aucune masse.

Le problème est que personne n'a jamais observé le Boson de Higgs lors d'une expérience pour confirmer cette théorie. Le trouver permettrait d'une part de mieux comprendre pourquoi les particules ont la masse qui leur est propre et, d'autre part, de contribuer au développement de la physique. Mais si ce Boson s'avère introuvable, les physiciens auront le champ libre pour élaborer une théorie complètement nouvelle afin d'expliquer l'origine de la masse des particules. ■

Source: documentation du CERN.

Des données par milliards

Les expériences du LHC vont produire de gigantesques volumes de données. L'équivalent d'une pile de CD haute de 20 kilomètres chaque année!

Le CERN développe une nouvelle technologie de réseaux, appelée Grille de calcul (GRID). Elle reliera des dizaines de milliers d'ordinateurs de par le monde afin de mettre en place d'énormes capacités de calcul et de stockage informatiques pour les expériences du LHC. ■



Editeur:

Conseil administratif de Meyrin - Mairie - 2, rue des Boudines

Case postale 367 - 1217 Meyrin 1 - Tél.: 022 782 82 82 - fax : 022 782 30 94

internet: <http://www.meyrin.ch> - courriel: meyrin-ensemble@meyrin.ch

Rédactrice responsable: Manuella Magnin

Comité de rédaction: Hans-Ruedi Brauchli, Jean-Marc Devaud, Sophie Dörfliger, Renée Ecuyer, Hans Faust, Daniel Kohler, Thierry Magnin, Jean-Pierre Burgi et Yves de Preville.

Ont collaboré à ce numéro:

Cyril Aellen, Noëllie Dubuis, Dominique Rémy et Marta Suarez

Les initiales en fin d'article sont celles des noms listés ci-dessus en toutes lettres.

Graphiste: ARTillmann

Imprimeur: SRO Kündig

Régie d'annonces: Publi-Annonces - tél. 022 308 68 78

Et la sécurité?

Le LHC, comme d'autres accélérateurs de particules, recréera dans des conditions de laboratoire maîtrisées les phénomènes naturels que sont les rayons cosmiques qui sont des particules produites dans l'espace extra-atmosphérique, dont certaines atteignent des énergies très supérieures à celle du LHC. L'énergie de ces rayons et la fréquence avec laquelle ils atteignent l'atmosphère terrestre font l'objet de mesures expérimentales depuis 70 ans. Au cours des derniers milliards d'années, la nature a déjà produit sur terre autant de collisions qu'en généreraient un million d'expériences LHC, et la planète est toujours là. Les astronomes observent une multitude de corps célestes plus grands que la Terre, disséminés dans l'Univers, qui sont tous, eux aussi, percutés par des rayons cosmiques. Pris dans son ensemble, l'Univers est le théâtre de plus que dix mille milliards de collisions du type LHC à chaque seconde. La possibilité que ces collisions aient de dangereuses conséquences est incompatible avec les observations des astronomes: les étoiles et les galaxies sont toujours là.

Des trous noirs...

Des trous noirs se forment dans la nature lorsque certaines étoiles, beaucoup plus volumineuses que le soleil, s'effondrent sur elles-mêmes à la fin de leur vie. Elles concentrent une énorme quantité de matière en un très petit espace. Les conjectures sur la création d'éventuels trous noirs microscopiques au LHC se réfèrent aux particules produites lors de collisions entre deux protons possédant chacun une énergie comparable à celle d'un moustique en plein vol. Les trous noirs de l'espace sont beaucoup plus lourds que tout ce qui pourrait être produit au LHC.

Les propriétés bien établies de la gravité, décrites par la relativité d'Einstein, excluent que des trous noirs microscopiques puissent être produits au LHC. Quelques théories de type spéculatif prédisent toutefois la production de telles particules au LHC. Toutes ces théories prévoient que de telles particules se désintégreraient aussitôt.

De plus, bien que l'apparition de trous noirs microscopiques stables ne soit pas prévue théoriquement, l'étude des conséquences de leur production par des rayons cosmiques montre leur caractère inoffensif. ■

Source: documentation CERN.

*Les Etats membres du CERN sont les suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République slovaque, République tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse. La Commission européenne, les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, l'Inde, Israël, le Japon, la Turquie et l'UNESCO ont le statut d'observateur.

Autour du Globe de la Science et de l'Innovation

Le CERN projette un espace dévoué à la culture scientifique

Une réplique miniature du LHC sous la route de Meyrin ainsi qu'un nouveau pavillon d'accueil en forme de couronne devraient être offerts au public à l'horizon 2011. Coût estimé: environ CHF 12 millions de francs.

Plonger sous terre à la hauteur du parking qui jouxte la réception du CERN. Parcourir à pied un tunnel de 160 mètres de long et de 3m 80 de diamètre, parfaite réplique du LHC avec des machines similaires à celles du Large Hadron Collider. Rejoindre enfin un bâtiment en forme de couronne de 680 m2 de surface bordant le Globe sur 180°... Ce sera peut-être bientôt une réalité si les quelque 12 millions nécessaires à ce grand projet peuvent être trouvés. Le Globe et ses annexes deviendraient ainsi un pôle d'intérêt régional et européen pour la diffusion de la culture scientifique, technique et industrielle.

Bernard Pellequer, responsable du Globe au sein de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire, a pris son bâton de pèlerin afin de trouver des donateurs de droit public et privé par le biais de la Fondation pour le Globe de la science et de l'innovation.

De plus en plus de visiteurs

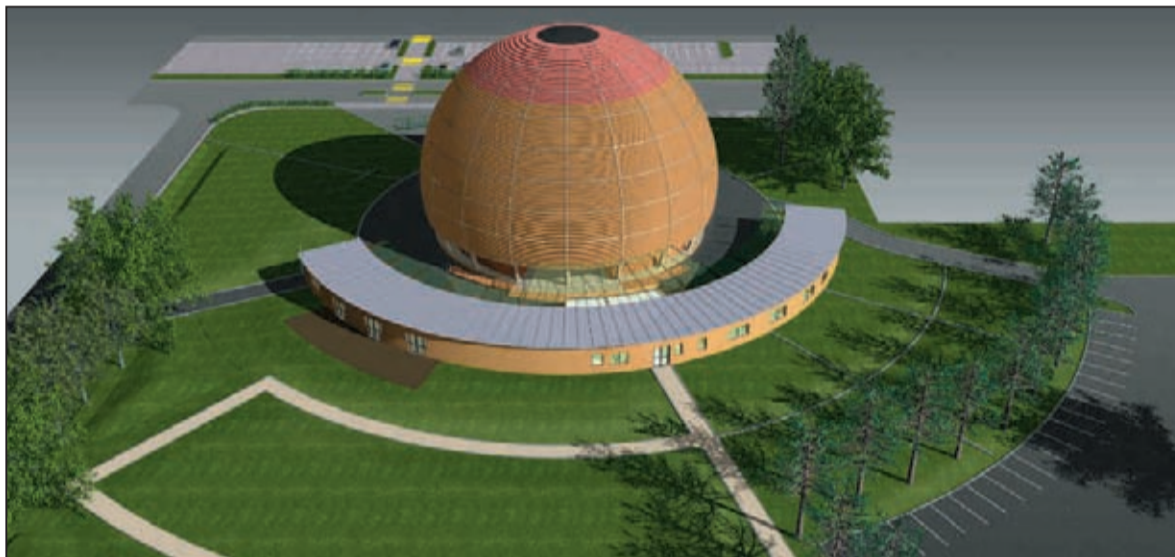
Le CERN est-il devenu mégalo? Pour Bernard Pellequer, il s'agit tout simplement de s'adapter à la demande du public dont l'intérêt ne cesse de grandir à l'égard des recherches et des découvertes scientifiques.

Le rez-de-chaussée du Globe doit accueillir prochainement une exposition permanente de 650 m2 sur les missions de l'Organisation ainsi que sur le LHC. Une exposition financée à hauteur de CHF 2 millions par Rolex, sponsor unique. Les visiteurs y trouveront des éléments de réponse aux questions sur la structure de la matière, l'Univers et son évolution de même qu'une présentation de la façon dont la connaissance scientifique se construit.

L'exposition actuelle, Microcosm, à côté de la réception du CERN, attire déjà 26'000 personnes par an, sans publicité particulière. Ce nombre est appelé à croître de façon importante avec la nouvelle offre.

A terme, le Globe va devenir le point de départ des visites du site du CERN. L'accueil du public a lieu actuellement à la réception inadaptée aux groupes ce qui limite les possibilités et génère des listes d'attente de plusieurs mois pour les écoles désireuses de découvrir le CERN. La construction de la Couronne permettra de remédier à cette situation.

De plus, la route de Meyrin, très fréquentée aux heures de pointe, rend la liaison entre les deux bâtiments périlleuse. Ce qui ne serait plus le cas avec un tunnel souterrain.



■ Le bâtiment Couronne autour du Globe

Planning souhaité

La construction de la Couronne devrait être terminée pour assurer une liaison harmonieuse avec la

future exposition permanente. Quant au tunnel de liaison, il devrait idéalement être accessible en même temps, soit en 2010 ou 2011, peu

après la mise en service du tronçon Meyrin-CERN du TCMC. ■

M.MN.



■ Le tunnel de liaison entre le tunnel et le Globe

Publicité



Je fixe l'heure d'ouverture de ma banque

Vos paiements deviennent un jeu d'enfants 24h/24 et en toute sécurité.

Inscrivez-vous gratuitement sur www.bcge.ch

BCGE | Netbanking™
haute technologie, qualité de vie

Combien ça coûte?

Le coût du bâtiment Couronne avec auvents et marquise vitrés, distribution électrique, câblage informatique, chauffage, ventilation, services hygiéniques et les équipements d'exploitation (comptoirs d'accueil, présentoirs, matériel et mobilier pour la cafétéria, mobilier de bureau) est estimé à CHF 5,5 millions de francs.

Le coût du tunnel de liaison, avec ses accès ascenseurs, distribution électrique, ventilation, détection incendie et muséographie est évalué à CHF 6,8 millions de francs. ■

Publicité

INSTITUT DE BEAUTÉ

Venez vous détendre pendant une heure avec nos massages aux huiles essentielles

Offrez-vous quelques séances de gommage corporel pour une peau douce et belle.

Nous vous proposons aussi nos différents soins du visage!

- Cryo-restructurél

- Kit acné . . .

avec un léger maquillage de fin qui vous sera offert.

Une cabine solarium est également à votre disposition.



Lundi - vendredi 8h30 - 19h
Samedi 8h30 - 17h

Tél. 022 785 11 22

13, rue de Livron - 1217 MEYRIN

Aménagements du TCMC

Deux millions pour les travaux communaux

L'arrivée du tram à Meyrin engendre une profonde modification du domaine public. Les élus acceptent de délier les cordons de la bourse pour faire face aux dépenses.

Faut-il confier une enveloppe de CHF 2 millions à l'administration communale afin qu'elle puisse procéder aux divers aménagements nécessaires engendrés par l'arrivée du tram à Meyrin? Face à l'hémicycle, le Conseil administratif a expliqué que ces travaux sont difficilement chiffrables à l'avance. Ils doivent s'effectuer au coup par coup, et le plus souvent dans l'urgence commandée par le chantier du TCMC. Raison pour laquelle l'exécutif a besoin, dans un premier temps, d'une somme globale à disposition. Il s'est engagé à en détailler ultérieurement chaque montant en parallèle à l'avancement du chantier. Si cette somme devait ne pas être disponible, les travaux à charge de la Commune prendraient du retard. Le chantier du TCMC reboucherait ses trous; la Commune serait alors contrainte de les rouvrir pour installer les équipements prévus (voir encadré). Une aberration qui alourdirait la facture à charge de la collectivité publique meyrinoise. Parmi différentes variantes d'équipements aux arrêts de tram, les conseillers municipaux choisiront celle qui répond le mieux aux aspirations des Meyrinois.

Lors de la dernière séance du Conseil municipal, les élus ont longuement débattu du montant et de cette façon de procéder sur fond de guéguerre politique. Si personne n'a remis en cause la nécessité d'adapter les voies de circulation, les trottoirs, les pistes cyclables ou encore le déplacement des places de jeux et autres éco-

points, c'est la somme à voter qui a eu du mal à passer auprès d'une minorité qui semblait avoir de la difficulté à comprendre le manque de précision de la requête du Conseil administratif.

Fronde minoritaire

La fronde est venue d'une minorité alors que la majorité s'est déclarée d'emblée prête à avaliser cette demande d'enveloppe comprenant bien la nécessité de faire confiance à l'exécutif afin qu'il puisse mener à bien ses tâches.

«Je me refuse à signer un chèque en blanc, même si je ne mets pas en cause les travaux. Pourquoi 2 millions et pas 1 ou 3?», s'est exclamé un représentant de l'AIM.

Même son de cloche du côté d'A gauche toute. Pour ce parti, s'il est compréhensible que l'administration ne puisse pas venir devant le Conseil municipal avec chaque somme nécessaire à chaque aménagement, ce montant est trop vague. Il ne fait même pas mention du coût approximatif des arrêts qu'il faudra construire. Mathieu Chambers (DC), s'exprimant en son nom propre et non au nom de son parti, s'est pour sa part déclaré mal à l'aise face à une somme qui ressemble pour lui plus à un coup de poker qu'à un chèque en blanc. «J'ai le sentiment que comme au poker, on paie d'abord pour voir ensuite. Le plan des investissements prévoit un montant de 8 à 10 millions pour ces aménagements. On nous demande 2 millions aujourd'hui. Je serais plutôt pour 1 million.»

Dans les rangs de l'UDC, pas question de voter un montant ainsi dans la précipitation. Le groupe a d'ailleurs annoncé sa volonté de lancer un référendum. Un référendum qui aurait, selon Jean-Marc Devaud, maire, des conséquences catastrophiques pour Meyrin. «Nous perdrons six mois et la facture des travaux s'avèrera au final beaucoup plus élevée!» Le Conseil administratif a rappelé que la commission de l'urbanisme avait approuvé ce projet dans son principe. L'exécutif a par ailleurs proposé de baisser le montant à un million, ne portant que sur les infrastructures. Cette proposition n'a pas été retenue.

La majorité s'est ralliée à la requête initiale de l'exécutif. Les élus ont accepté par 19 oui, 9 non et 1 abstention le principe de l'enveloppe à CHF 2 millions tout en exigeant un compte rendu trimestriel des frais et coûts engagés. ■

M.MN.

Les travaux prévus

Arrêts

Une partie de la réalisation des arrêts sur le domaine public communal ainsi que la fourniture et la mise en place de tous les éléments de mobilier urbain y compris les abribus sont à la charge de la Commune.

Défense incendie

Si le déplacement des bornes hydrantes existantes est pris en charge par le canton, la mise à niveau des bouches incendie souterraines en poteaux est à la charge de la Commune.

Ecopoints

Le canton prend en charge le déplacement des zones d'entrepôt des containers situées dans le périmètre du tram. La Commune, de son côté, désire réaliser des ecopoints en remplacement des zones container. Des travaux qui sont à sa charge.

Place de jeux

La place de jeux de l'impasse Vaudagne et l'espace multisports de la promenade de Corzon doivent être déplacés. Il a été décidé de les remplacer par du matériel neuf. La réalisation des plateformes qui recevront des nouveaux équipements est prise en charge par le canton. Les équipements seront fournis par la Commune. ■

Dans sa séance du 9 septembre 2008, le Conseil municipal a:

Procédé à l'assermentation de:

- M. Surane Ragavan (les Verts) en remplacement de M. Pierre-Alain Tschudi (Ve), démissionnaire.
- M. Chadli Mastoura (socialiste) en remplacement de M. Thierry Charollais (S), démissionnaire.

Voté les délibérations suivantes relatives à:

- la modification des statuts de la Fondation Nouveau Meyrin;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 31'960.- destiné au paiement de la soule résultant de l'échange des parcelles n° 13'317, propriété de l'Etat de Genève d'une surface de 1350 m2 sise en zone de verdure, avec la parcelle dp n° 13'733, propriété de la Commune de Meyrin d'une surface de 551 m2 sise en zone aéroportuaire;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 2'000'000.- destiné au financement d'une première tranche de travaux communaux induits par la réalisation du TCMC sur le territoire communal;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 1'500'000.- destiné à l'entretien et à l'aménagement du réseau routier, programme 2008;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 15'000.- constituant un soutien financier de la commune de Meyrin à la "Fondation du Collège Moderne" de Genève pour l'agrandissement et adaptation de son chalet d'accueil des jeunes situé à Planachaux sur Champéry (Valais);
- l'ouverture d'un crédit de CHF 182'000.- destiné à l'élaboration des PLQ aux Vergers;
- l'ouverture d'un crédit de CHF 2'234'400.- destiné à la réalisation d'un accès au quartier des Vergers et à la patinoire couverte, ainsi qu'aux aménagements extérieurs (secteur 2);
- une demande de crédit de CHF 245'000.- destiné à la réalisation d'un chemin piétonnier entre la route de Meyrin et le chemin du Bourmoud, ainsi qu'à la déconstruction d'un mur sur la parcelle communale cadastrée sous n° 14'086.

Refusé les délibérations suivantes relatives à:

- l'ouverture d'un crédit de CHF 270'000.- destiné à financer une navette de bus TPG réservée aux étudiants devant se rendre aux collèges Rousseau et André-Chavanne ainsi qu'à l'école de culture générale (ECG) Henry-Dunant;
- à l'indice d'utilisation du sol dans la requête en autorisation de construire n° DP 18'117, chemin des Picottes 27.

Approuvé les résolutions:

- présentée par Yves de Préville, au nom des Verts de Meyrin-Cointrin, pour l'application des hauts standards énergétiques aux bâtiments communaux;
 - présentée par Yves de Préville, au nom des Verts de Meyrin-Cointrin, pour l'application du standard Minergie P pour les bâtiments de la Fondation Nouveau Meyrin.
- Il a également élu M. de Préville comme délégué du Conseil municipal au comité de rédaction du journal Meyrin Ensemble, en remplacement de M. Tschudi, démissionnaire.
- Il a nommé M. Ragavan comme délégué du Conseil municipal auprès de la CICT, en remplacement de M. Tschudi, démissionnaire.

Prochaines séances du Conseil municipal (sous réserve de modification): Mardis 7 octobre, 18 novembre et 9 décembre 2008 à 18h30.

Les séances du Conseil municipal sont publiques et ont lieu à la salle du Conseil municipal de la Ferme de la Golette, rue de la Golette 32. Les ordres du jour détaillés sont publiés dans la Feuille d'Avis Officielle (FAO), affichés sur les panneaux officiels de la Commune et disponibles à l'adresse www.meyrin.ch.

Publicité



Puisant son inspiration dans le cubisme, les matières brutes, mais aussi le mystère des icônes hollywoodiennes des années 50, l'équipe de création de la Haute Coiffure Française ose une rupture des styles, un choc des influences et des cultures pour cette ligne automne-hiver 2008-2009: Obsessions.



Ypsilon
coiffure création

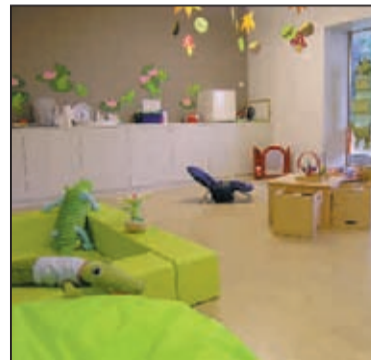


Petite enfance

Visite guidée de l'espace de vie infantile (EVE) des Champs-Fréchets

Fin août de cette année, les premiers bambins de Meyrin ont franchi le seuil d'un bâtiment à l'architecture magnifique. Le public pourra le découvrir lors de la journée «portes ouvertes» du 11 octobre.

Tous les matins, il y a des traces de mains sur les vitres à l'extérieur. Les gens s'appuient contre les baies vitrées. Ils veulent voir ce qu'il y a à l'intérieur. Nous organisons une journée «portes ouvertes» le 11 octobre pour qu'ils puissent faire le tour des locaux. Ce bâtiment est magnifique et mérite d'être connu. Il appartient aux Meyrinois qui ont permis sa construction.» Anne Kummer, responsable du service de la petite enfance, a bien raison de qualifier ainsi ce nouvel espace de vie infantile. A n'en pas douter, la structure de béton, agrémentée de grandes baies vitrées, entrera dans les annales de l'architec-



ture. Le bureau Bassi&Carella a réalisé là une superbe œuvre, pensée dès le départ de concert avec tous les services communaux concernés.



Lumière, aisance dans les circulations intérieures, savant mélange d'espaces intimes et collectifs, intégration optimale dans le quartier... Rien ne fait défaut.

Des jouets viendront bientôt «tenir compagnie» à la vaisselle en porcelaine. Une superbe table pour les grands ponctue cet aménagement: un meuble de famille qu'Anne Kummer a offert et qui fait la joie des adultes.

Déambulations

Mais franchissons le seuil à notre tour et déambulons dans les 1'516 m2 du tout nouvel EVE. Sur la droite, jouxtant l'administration dirigée par Franck Diaz, deux canapés orange aux lignes très tendances invitent à s'asseoir. On se prend à rêver dans cet

espace très épuré et l'on porte son regard vers le plafond. Et là, on ne se lasse pas de contempler les luminaires semblables à des soucoupes volantes. Pour mémoire, trois étudiants de l'Ecole d'architecture de Genève ont collaboré avec le service d'Anne Kummer pour dénicher le mobilier de base qui souligne l'élégance de la structure.

Poursuivons tout droit, direction les cuisines. Un petit espace fonctionnel ouvert sur la salle à manger. Ici, on concocte quelque 150 repas par jour. Pour les petits de l'EVE, mais aussi pour ceux de la crèche des Boudines. Le coin repas est lumineux. Une grande armoire peinte en blanc, faite

sur mesure par un jeune menuisier, a l'air de sortir tout droit de la maison de nos grands-mères.

Derrière l'espace dévolu aux repas, un local pour la création aménagé de façon fonctionnelle. La plasticienne Elisabeth Beurret viendra bientôt y animer un atelier sur le papier fabriqué avec des végétaux que les petits cueilleront avec elle dans la nature.

A l'opposé, un local pour les poussettes et une salle polyvalente où les enfants peuvent se mouvoir à leur guise et bientôt, construire des cabanes, se déguiser aussi. Le musicien Robert Clerc, bien connu pour ses ateliers d'éveil musical à Forum Meyrin est d'ores et déjà attendu pour constituer avec l'équipe, un véritable «instrumentarium».

D'une aile à l'autre

L'EVE offre une approche tout à fait nouvelle de la petite enfance. Il accueille 6 groupes «verticaux» ou «multi-âges» dans lesquels se côtoient des enfants de 4 mois à 4 ans. Un modèle pédagogique très prisé au Canada. Dans le quartier des Avanchets, une petite crèche travaille déjà selon cette approche mais l'EVE

des Champs-Fréchets sera désormais la plus grande structure du canton (et même de Suisse romande) à opérer de la sorte. Ce type de prise en charge, très enrichissant pour favoriser les échanges entre enfants, est exigeant. Il requiert une grande organisation de la part des équipes et un aménagement de l'espace modulable en fonction des différents besoins.

Là encore, les architectes ont réussi le pari. Les salles, leurs disposition et aménagement sont en parfaite d'éducateurs/trices du jeune enfant diplômé-es. Pour assurer l'ouverture le 25 août, toutes les perles rares n'ont pas pu être trouvées malgré les conditions de travail optimales offertes dans ce nouveau lieu.



La pénurie d'éducateurs du jeune enfant sur le marché de l'emploi a contraint le service de la petite enfance à revoir à la baisse le nombre d'enfants accueillis dans un premier temps. Mais notre responsable de service ne désespère pas de pouvoir

adéquation avec le type d'accueil. Les petits sont protégés des plus grands par des tapis rembourrés. Entre les salles de vie et celles pour la sieste, on trouve des toilettes à la taille des enfants et des tables à langer.

Manque de personnel diplômé

L'ouverture d'une structure d'accueil collectif de 90 places nécessite un personnel d'encadrement important, particulièrement en terme

renforcer l'équipe au début de l'année prochaine grâce à une politique de recrutement très attractive, à l'arrivée sur le marché d'une classe de 20 jeunes éducateurs en fin de formation et, surtout, à l'intérêt que suscite ce nouveau projet dans le «monde» genevois des professionnels de la petite enfance. ■

M.MN.

Publicité

INSTITUT DE BEAUTE
*Liliane vous propose :
ses traitements d'automne*

Peeling Lydia Daïnow
Lifting Biologique Pier Augé
Peeling oxygénant (Ultrason)
Épilation Electrique
Épilation Cire
Soins du corps : gommage, massage
Parafango : Cellulite-Thérapie
Manucure/Beauté des pieds
Solarium (intégral ou sans visage)

Champs-Fréchets Meyrin Tél. 022 782 39 11
Fermé le jeudi. Parking gratuit assuré

COMMUNE DE MEYRIN

Journée portes ouvertes

Les autorités communales invitent les habitantes et les habitants de Meyrin à venir visiter le nouvel

Espace de vie infantile (EVE) des Champs-Fréchets
Samedi 11 octobre 2008 de 10h00 à 16h00

Adresse : 69, rue des Lattes - 1217 Meyrin

Entreprises de Meyrin Préparez votre relève !

La formation professionnelle est un tremplin inestimable, non seulement pour un-e jeune qui s'engage dans la vie active mais également pour l'entreprise qui forme une relève professionnelle et bénéficie de nouvelles énergies et transmet son savoir-faire.

En d'autres termes, c'est aujourd'hui, en misant sur les jeunes et la formation professionnelle, qu'une entreprise garantit son

avenir. L'exceptionnel tissu économique de Meyrin offre un terrain de prédilection à la formation. Aussi, avec l'appui des autorités

communales, l'équipe d'Interface Entreprises (Etat de Genève) vient actuellement à la rencontre des entreprises installées dans la

Commune dans le cadre d'une campagne nationale en faveur de l'apprentissage. Interface Entreprises donne des informations sur la for-

mation professionnelle initiale (apprentissage CFC), sur les nouvelles formations en deux ans (apprentissage AFP) mais aussi sur les diverses possibilités de stages d'orientation et d'insertion. Cette importante démarche de proximité sera une occasion de créer ou de renforcer les liens entre le monde professionnel et les jeunes, de répondre aux questions des responsables d'entreprises, de les encourager à se lancer dans la formation et de suivre les futurs formateurs et futures formatrices dans leurs démarches administratives.

Une action citoyenne

«Oui, mais qu'est ce que j'y gagne?» rétorque le patron encore sceptique. A cette question légitime, Interface Entreprises répond: «Au-delà de l'action citoyenne, vous y gagnez professionnellement, économiquement, socialement et personnellement... c'est un engagement qui porte à terme ses fruits.» Ainsi, transmettre son savoir professionnel et son savoir-être relève d'une générosité certaine et d'un engagement conséquent. Mais les apprentis-e-s réalisent aussi un travail fructueux, largement profitable aux entreprises. Grâce à sa démarche personnalisée, l'équipe d'Interface Entreprises est à l'écoute du monde professionnel. Elle investit également une fonction de médiateur et de facilitateur. Preuve que ses actions de prospection sont concluantes: des dizaines d'entreprises ont déjà rejoint le circuit de la formation professionnelle, depuis le début de la campagne. Initiée par l'Office pour l'orientation et la formation professionnelle et continue (OFPC), la campagne nationale en faveur de l'apprentissage est soutenue, à Genève, par l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT).

Que faire et à qui s'adresser?

Si vous souhaitez vous informer sur l'éventail des stages et des formations et même proposer une place d'apprentissage, n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous ferons un plaisir de vous rendre visite en priorité. Interface Entreprises 4 bis, rue Prévost-Martin 1205 Genève Tél. 022 388 44 71 Courriel: interface@etat.ge.ch www.geneve.ch/interface-entreprises ■

Pour vos annonces publicitaires dans Meyrin ensemble:
Luigi de Nadai
Publi-annonces:
022 308 68 78

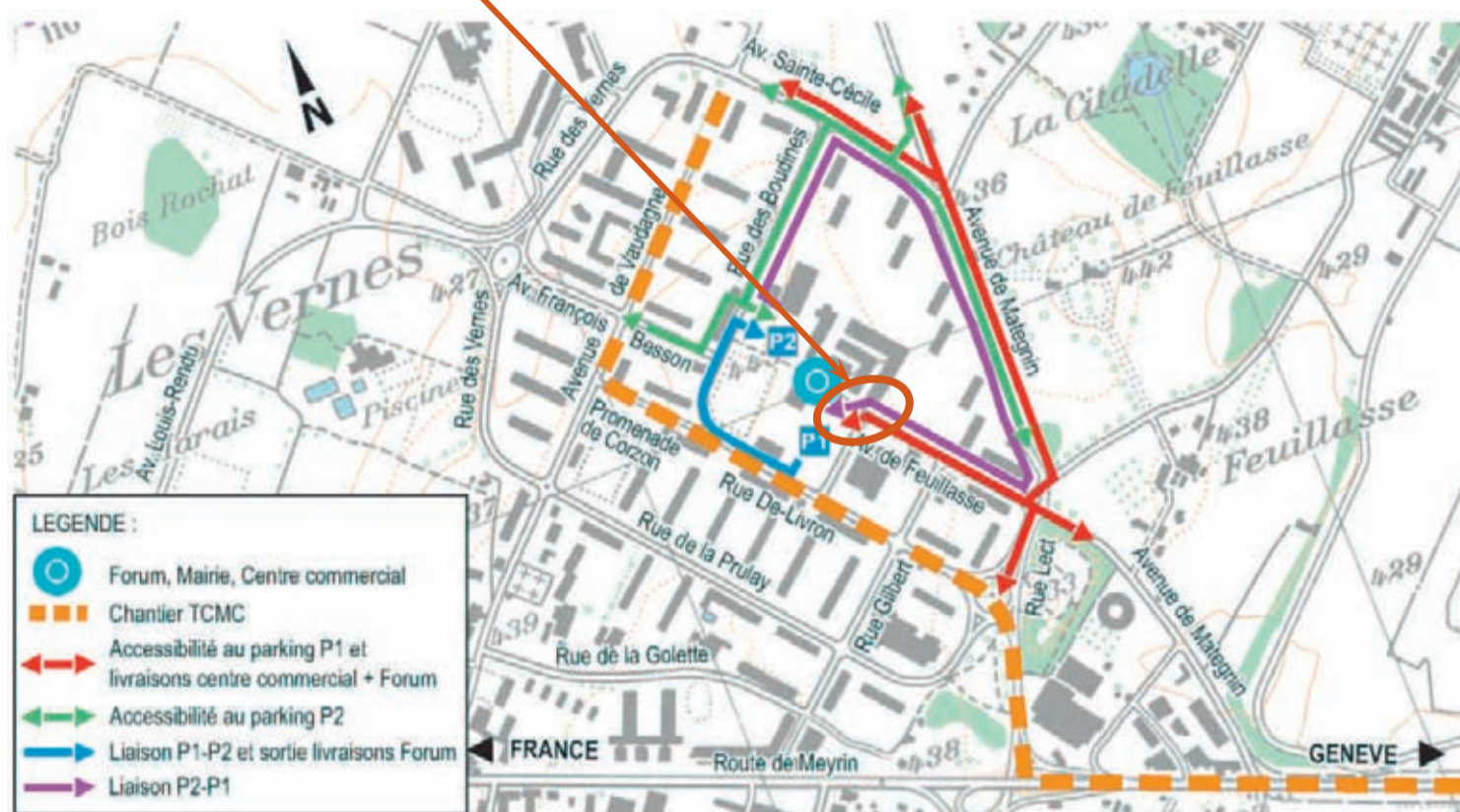


Fiche inf 63

Info express • septembre 2008

Aux habitants de Meyrin-cité Nouvel accès aux parkings du centre commercial et Forum Meyrin

- Vous trouverez ci-dessous l'infographie qui a fait l'objet de la fiche info n° 58, sur laquelle figure la **modification de l'accès aux parkings**, due à l'avancement des travaux.
- L'accès se fera désormais **exclusivement depuis l'avenue de Feuillasse**, dont les zones de stationnements du domaine public seront réaménagées en conséquence.
- Préalablement à la mise en service de ce nouvel accès, les panneaux de direction existants seront déplacés et complétés par une signalétique de chantier orange.
- Ces modifications entreront en vigueur le **lundi 29 septembre 2008** et resteront applicables jusqu'à fin 2009.



Il est recommandé aux usagers de circuler avec la plus extrême prudence et de se conformer à la signalisation mise en place pour la circonstance.

La direction générale du chantier compte sur la compréhension et la patience de tous et, d'avance, les en remercie.

R. Rusconi, Délégué des maîtres d'ouvrage

Genève, le 24 septembre 2008

www.way-tram.ch

Direction générale du chantier et pavillons d'informations
Meyrin-village: (place du village) ouvert les mercredis de 14h30 à 17h30
Meyrin-cité: (avenue de Feuillasse) ouvert les lundis de 14h30 à 17h30
Tél. 022 321 17 17 (répondeur hors permanence) Fax 022 321 12 18



Des concerts gratuits pour finir en douceur l'été meyrinois: 22, 23 et 24 août 08

Le chapiteau planté à la campagne Charnaux aura vibré trois jours durant: chansons, jazz, claquettes, musique balkanique et conte pour enfants, ont composé une affiche contrastée, joyeuse et festive.

Ce fut une chance pour les Meyrinois de découvrir de jeunes talents tels que Sand, à la voix et aux chansons pleines de charme ou les musiciens de Céziques qui leur ont fait partagé des moments forts, issus de leur album «Un caillou dans la chaussure».

D'autres instants tout aussi magiques se sont déroulés sous le chapiteau: la réunion de trois musiciens de jazz de talent et de deux danseurs de claquettes (Quintet Clic Clac Clac) ou encore le conte féroce et drôle *Ouh la la les loups* des Campiche père et fille! Ces trois jours se sont terminés par de joyeuses farandoles emmenées par la chanteuse et les musiciens de Vagalatschk.

L'été est fini, nous garderons de belles images de ces moments de convivialité.

Regardez plutôt!



D.R.

Photo: Renaud Gia

■ Vagalatschk



Photo: Barlier

■ Philippe et Julie Campiche



Photo: Barlier

■ Céziques

Publicité



Photo: Renaud Gia

■ Vagalatschk



Photo: Barlier

■ Sand

■ Vagalatschk



Photo: Barlier

Publicité

Jean Louis David

Coiffeur Créateur



HORAIRE: du lundi au mercredi de 9h00 à 19h00
Jeudi et vendredi de 9h00 à 19h30 - Samedi de 9h00 à 18h00

Tél.: 022 782 49 50

meyrincentre - Avenue Feuillasse 24 - 1217 Meyrin



Meyrin

Sylvie Schwapp/
Dragan Dasic
Promenade des
Champs-Frêchets 15
1217 Meyrin
Tél.: 022 782 72 37
PARKING ASSURE

NOUVEAU PROPRIETAIRE

Magasin d'alimentation

- Fruits/légumes/produits laitiers
- Viandes/charcuteries
- **Cigarettes à prix discount**
- Spécialités des Balkans
- Spécialités portugaises
- **Produits BIO sans gluten**

NOUVEAU:
CARTES TÉLÉPHONIQUES

Ouvert:
du lundi au vendredi

NON STOP
de 8h00 à 18h45

Le samedi de 8h00 à 17h00

family
brunch

TOUS LES DIMANCHES
DE 11H55 A 14H55

DELICIEUX BUFFETS FROIDS,
CHAUDS & DE DOUCEURS...

PARKING GRATUIT

JEUX POUR LES ENFANTS

CHF 47.- PAR PERSONNE

CHF 23.50 DE 6 A 14 ANS

GRATUIT DE 0 A 6 ANS

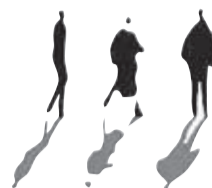
RESERVATIONS AU 022 710 30 52

RAMADA PARK HOTEL
Av. Louis-Casali, 1216 Cointrin
www.ramadaparkhotel.ch



Théâtre Forum Meyrin

Trois festivals pluridisciplinaires



FORUM
THÉÂTRE
MEYRIN

www.forum-meyrin.ch

Spectacles, films, expositions, causeries, cafés & goûters des sciences

Cette saison encore trois festivals vous attendent au Théâtre Forum Meyrin. Au fil des mois, on parlera d'amour, de l'esprit germanique et du besoin de révolte.

Ces thèmes qui nous tiennent tant à cœur, nous espérons qu'elles sauront éveiller votre curiosité et vous séduire. A travers elles, nous entendons contribuer à approfondir le regard que nous portons sur l'art, la culture et le monde. Cinéma, musique, spectacles, débats et expositions sont là pour offrir des perspectives différentes.

Lieu d'art, de connaissance, mais aussi de plaisir, notre théâtre souhaite faire dialoguer les vues de dramaturges, de chorégraphes, de musiciens, de plasticiens et d'intellectuels sur un même objet.

L'amour, toujours l'amour!

Du début de l'automne aux premiers frimas, nous vous invitons à nous suivre sur les chemins de la Théma Tracas d'Eros II, Chroniques de notre vie amoureuse. Pour la seconde fois, nous interrogerons l'Amour. Sous l'angle, cette fois, des déboires amoureux.

Grâce à des spectacles théâtraux, humoristiques, clownesque et musicaux; par le biais du cinéma, d'expositions, de causeries et de débats entre intellectuels et artistes, bien des genres contribueront à alimenter la réflexion. Un festival haut en couleurs, riche et savoureux.

Tracas d'Eros II du 8 octobre au 14 décembre

Le programme

Théma réalisée en collaboration avec la Fondation Maurice et Noémie de Rothschild

Spectacles

OpérAdôn

28 au 30 octobre
De Robert Clerc, Ziad El Ahmadi
et Fredy Porras

Le jeu de l'amour et du hasard

31 octobre au 27 novembre
De Marivaux par Jean Liermier
au Théâtre de Carouge

L'odyssée des Epis Noirs ou le monde à l'envers

12 et 13 novembre
Par la compagnie les Epis Noirs

Bergamote(s)

19 au 22 novembre
Compilation et nouveautés de Claude-Inga Barbey et Patrick Lapp

Je m'en vais

25 et 26 novembre
De Marc Doré

Les petits arrangements

11 au 14 décembre
De Claude-Inga Barbey

Films

La belle et la bête

29 octobre; 12, 13, 25 et 26 novembre
De Jean Cocteau

Cœur fidèle

19 au 22 novembre
De Jean Epstein

Expositions

Carlier - Dominioni

8 octobre au 1er novembre
Photographies et peintures

Récits de mariage

8 octobre au 1er novembre
Installations sonores

Rencontre

La douleur d'aimer

14 novembre
Rencontre avec Madeleine Chapsal

Café des sciences

Nous avons la joie de vous annoncer notre mariage

27 novembre
Avec les professeurs Claudine Sauvain-Dugerdil, Eric Widmer et Nicolas Favez.
Modérateur: Emmanuel Gripon, journaliste

Goûters des sciences

Des tracas dans la cour des grands

12, 19, 26 novembre et 3 décembre
Pour les enfants de 5 à 7 ans

Bibliothèque Forum Meyrin

La bibliothèque municipale de Meyrin proposera une vitrine bibliographique sujet de cette théma

Atelier d'écriture

Fragments autobiographiques I

2 octobre au 11 décembre

Tracas d'Eros II

Chroniques de notre vie amoureuse

Festival pluridisciplinaire

(spectacles, films, exposition, causerie, café & goûters des sciences et autres événements...)

Du 8 octobre au 14 décembre 2008
au Théâtre Forum Meyrin

www.forum-meyrin.ch / Tél. 022 989 34 34

Théâtre Partenaire



Théma réalisée
en collaboration avec la Fondation
Maurice et Noémie de Rothschild



Les moments forts du mois d'octobre:

Exposition Sophie Carlier-Jacques Dominioni,

8 octobre – 1er novembre
Vernissage 8 octobre de 18h30 à 20h00



■ Peinture de Dominioni

Ces deux artistes ont choisi l'image pour exprimer l'aspect charnel de l'amour – côté confiance et côté passion.

L'objectif se fait complice et explorateur de soi-même pour Sophie Carlier qui met en scène son propre corps, couché, parfois nu, parfois revêtu de symboles. La caméra placée au plafond devient un miroir et le lit une page blanche, le théâtre des désirs.

Le regard du peintre Jacques Dominioni va au-delà de la forme et de l'épiderme des corps que l'on devine dans l'élan maîtrisé de ses toiles admirablement construites. La pulsion vitale, exprimée par l'amplitude du geste, donne aux forces en présence une puissance universelle.

Windungen & Les rares différences,
danse hip-hop,
8 octobre à 20h30

Une soirée hip hop avec deux créations de chorégraphes différents. La première, Windungen, pièce du chorégraphe israélien

Emanuel Gat, réunit 5 danseurs hip hop à qui le chorégraphe à imposé une partition musicale pour 12 violoncelles de Xénakis, une pièce construite sur les improvisations proposées par les danseurs lors des répétitions. La seconde, Les rares différences, est signée Marie-Agnès Gillot, chorégraphe et danseuse étoile à l'Opéra de Paris. Un trio formé de deux hommes et une femme, issus de la danse hip hop, que la chorégraphe confronte à la mobilité sculpturale de l'œuvre de Rodin.

Soirée Choro, José Barrense-Dias Yamandu Costa (Brésil)
10 octobre à 20h30

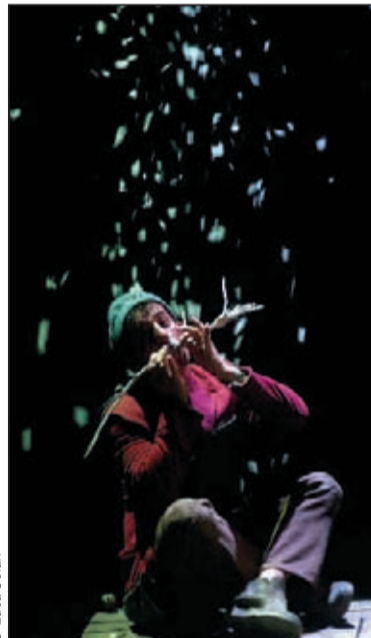
Venez nombreux vibrer au rythme du Choro, cette musique



populaire instrumentale brésilienne avec le célèbre José Barrense Dias, compositeur, guitariste, chanteur et peintre qui viendra seul en première partie accompagné de sa guitare nous faire découvrir les plus fameux morceaux du répertoire de la musique Choro. Lui succèdera Yamandu Costa, jeune prodige qui excelle dans la pratique de la guitare à 7 cordes, accompagné pour cette occasion de 2 musiciens.

Le petit Poucet,
tout public dès 5 ans
14-15 octobre à 19h00

Le célèbre conte de Perrault est ici mis en scène par une compagnie italienne, l'Accademia Perduta, compagnie réputée pour ses spectacles à l'attention du jeune public qui



■ Le petit Poucet

connaissent un franc succès partout où elle se produit. Sur scène, un seul comédien, qui est tour à tour acteur et narrateur, aidé de nom-

breux accessoires qui deviennent partie de l'histoire. Une branche suffit à figurer une forêt, de petites plumes deviennent des arbres enneigés qui se transformeront ensuite en balais, un crâne de vache figure l'ogre.. C'est donc à une vraie leçon de théâtre que nous vous convions avec ce spectacle accessible dès 5 ans!

OpérAdôn, création musicale
tout public dès 5 ans,
28-29 octobre à 20h30, 30 octobre à 19h00

Adaptation lyrique du mythe d'Adonis et Aphrodite, cette fable à la croisée des cultures mêle inspirations européenne et orientale. Une création tout public qui saura évoquer ce mythe à hauteur d'enfants.

La belle et la bête,
film de Jean Cocteau,
tout public dès 7 ans,
29 octobre à 18h00

Conte de fées pour enfants et blason à clefs pour adultes, d'une beauté plastique exceptionnelle et d'une indéniable force d'envoûtement, La belle et la bête est un chef-d'œuvre du merveilleux au cinéma.

Et un petit avant-goût de novembre:

Ali Baba et les 40 voleurs, tout public dès 7 ans, 4-5 novembre à 19h00

La compagnie La Cordonnerie, venue la saison passée avec sa Barbe bleue, revient cette saison avec son adaptation du bien connu conte des mille et une nuits. Ali baba et son frère Cassim sont ici les gérants d'une station service et mènent une vie étrange et fantasque rêvant de western et de cow-boys. Une vie tranquille en soi, jusqu'au jour où arrive une horde de motards crasseux...

La forme est, comme de coutume avec cette compagnie, un film muet, réalisé en amont, puis, sur scène, des comédiens et musiciens qui assurent l'environnement sonore et la narration de l'histoire.



■ Le petit Poucet

Pour Fr. 10.- seulement !

6 spectacles Jeune public au Théâtre Forum Meyrin



Le petit Poucet, OpérAdôn, Ali Baba et les 40 voleurs, Stimmhorn, Faust, Chère famille

Pour les découvrir, profitez de la carte famille (Fr. 50.-) : elle donne accès pour Fr. 10.- par personne à tous les spectacles signalés tout public

«Jardin des disparus» Tous au 8^{ème} anniversaire!

Les Meyrinoises et Meyrinois sont invités le samedi 11 octobre 2008 dès 15h00 à une cérémonie qui aura lieu sur place (angle rue de la Golette /Promenade du Bois-Clair).

Il y a huit ans, la toute nouvelle association «Jardin des disparus» regroupant des familles et amis de personnes portées disparues du monde entier, et la commune de Meyrin inauguraient un lieu de mémoire à Meyrin. Le «Jardin des disparus» est un endroit où peut s'exprimer souffrance et révolte face à cet acte violent qui consiste à enlever un être à ses proches et à nier les faits afin de ne jamais avoir à répondre de cet acte. Le Jardin des disparus est enfin un lieu de rassemblement pour réclamer sans cesse que la lumière soit faite sur ces crimes et que justice soit rendue.

Meyrin, terre d'accueil

La Suisse, et plus particulièrement Genève et Meyrin, ont accueilli de nombreuses familles victimes de ce crime odieux. Meyrin a souhaité se montrer solidaire de ces familles qui font maintenant partie de notre commune. En créant le «Jardin des disparus», Meyrin démontre que la disparition forcée de personnes ne nous laisse d'autant moins indifférents que

des membres de notre communauté meyrinoise en sont les victimes. Que des hommes et des femmes de tout âge disparaissent est une violation flagrante des droits fondamentaux de la personne: le droit à la vie, le droit à la justice, le droit à une mort en dignité.

Depuis 25 ans, les associations des familles concernées par ce drame d'Amérique Latine, d'Asie, d'Afrique et d'Europe se réunissent chaque année le 30 août pour manifester contre la disparition forcée des personnes.

Cette année, elles ont adressé un appel aux chefs d'Etat du monde entier les exhortant à signer, puis ratifier la Convention internationale de protection de toutes les personnes contre la disparition forcée. Celle-ci a été adoptée par les Nations Unies il y a deux ans déjà et doit être ratifiée dans les plus brefs délais pour qu'elle entre en vigueur.

L'association «Jardin des disparus» a signé cet appel et l'a relayé auprès de l'ensemble des parlementaires fédéraux du canton de Genève. Deux d'entre eux nous feront l'honneur

d'être présents lors de la cérémonie du 11 octobre, Robert Cramer, conseiller aux Etats, et Jean-Charles Rielle, conseiller national. La présidente de l'association «Jardin des disparus» ouvrira la cérémonie.

Cérémonie filmée

La cérémonie sera par ailleurs filmée par le réalisateur genevois Pascal Baumgartner dans le cadre d'un documentaire qu'il tourne actuellement sur le Jardin des disparus. Ce film permettra de faire encore mieux connaître la problématique de la disparition forcée et de souligner la nécessité de signer et de ratifier rapidement la Convention internationale.

Actuellement, la réalisation du film avance rapidement grâce au soutien financier accordé récemment par la «Fondation meyrinoise pour la promotion culturelle, sportive et sociale».

Il nous reste à inviter les habitants de notre commune et à leur souhaiter la bienvenue à notre cérémonie du 8ème anniversaire. ■

M.S.

TROC DE JOUETS JEUX ET LIVRES

**Mercredi 12 novembre 2008
de 14 à 17h
dans le Patio de Forum Meyrin**

par les ENFANTS de Meyrin
(dès la 1ère primaire)

**INSCRIPTIONS et RENSEIGNEMENTS:
Secrétariat AHVM - Forum Meyrin 1er étage
Tél. 022 782 32 00**

Merci de prendre note des indications suivantes !

- * Uniquement les enfants inscrits seront acceptés.
- * Chaque enfant amènera une couverture ou un tapis pour déposer ses objets.
- * Les jouets guerriers ainsi que les objets non adéquats ou trop volumineux ne seront pas admis.
- * Les enfants (et leurs parents) sont priés de respecter les instructions des responsables sur place.
- * Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de détérioration ou de vol d'articles.

Un goûter sera offert par les commerçants du meyrincentre aux enfants inscrits.

Publicité

Institut
Doucynat

UNIQUE A MEYRIN!
Perte de cm avec
BODY'GOM
13^{ème} séance et suivit
nutritionnel gratuits
www.doucynat.ch
Prom. Champs-Fréchets 20 -
1217 Meyrin Tél. 022 782 75 76

Poussettes, sièges auto
jouets, mode enfants

Trio Combi Baby
poussette, landau, siège auto
auto, sac, protection p/pluie
Soldée fr. 589.- (au lieu fr. 719.-)

RABAIS -20%*
* sur tous les articles en stock, non soldés

DREAM KIDS - Carrefour Bouchet 3
1209 Genève - Tél. 022/796.11.11
http://www.dreamkids.ch

**Pour vos annonces
publicitaires dans
Meyrin ensemble:
Luigi de Nadai
Publi-annonces:
022 308 68 78**



Assurez votre avenir: plan de prévoyance 3 de Raiffeisen

Le plan de prévoyance 3 de Raiffeisen en vaut la peine. Vous réalisez une économie d'impôts, bénéficiez d'un taux d'intérêt préférentiel de 2,5% tout en ayant le sentiment agréable d'être client d'une banque locale proche de vous. Plus d'informations sur www.raiffeisen.ch/geneve ou dans l'un des 20 points de vente Raiffeisen à Genève.

Appelez-nous !
0800 BANQUE
0800 226783

Banque Raiffeisen de Meyrin
1217 Meyrin
022 782 06 90
Agence à Meyrin Centre
www.raiffeisen.ch/meyrin

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN



Calendrier des manifestations AHVM

automne 2008

Lundi 6 octobre à 19h à FORUM MEYRIN

«Caraïbes – Perle des Antilles»
Film-reportage de Connaissance du Monde

29 oct./12, 13, 25, 26 novembre à 18h à la salle audiovisuelle de FORUM MEYRIN

«La Belle et la Bête» (film de Jean Cocteau, 1946)
(Accueil réalisé en collaboration avec Forum Meyrin)

Mercredi 12 novembre de 14h à 17h dans le Patio de FORUM MEYRIN

22e Troc de Jouets, Jeux et Livres par les enfants

19-22 novembre à 18h à la salle audiovisuelle de FORUM MEYRIN

«Cœur fidèle» (film muet de Jean Epstein, 1923)
(Accueil réalisé en collaboration avec Forum Meyrin)

Vendredi 21/ samedi 22 novembre à la Salle Antoine-Verchère à Meyrin-Village

42e Vente-Achat d'automne

Du 25 au 29 novembre à l'Aula de la Mairie de Meyrin

28e Expo de Noël: Créations artisanales

25/26 novembre à 20h30 à FORUM MEYRIN

« Je m'en vais »
(Accueil réalisé en collaboration avec Forum Meyrin)

Mercredi 10 décembre dès 16h à FORUM MEYRIN

44e Fête de l'Escalade pour enfants et adultes
(goûter-spectacle: «Trésors dans la glace» - cortège - soupe)

Mardi 16 décembre à 20h à FORUM MEYRIN

«The Victory Gospel Singers» USA
29e concert de Spirituals & Gospel Songs

Réservez déjà maintenant!

Lundi 2 mars 2009 à 20h à FORUM MEYRIN

«Emil» par Emil Steinberger

Le Naïf... Rubrique satirique...

... est interpellé par sa voisine visiblement troublée. Elle lui montre un beau calendrier 2008 qu'elle a reçu d'une entreprise meyrinoise. Jusqu'au mois de mai ce calendrier indique correctement l'année en cours, mais en juin on est de retour en 2007, en juillet de nouveau en 2008 et finalement en novembre on est déjà en 2009! Un simple lapsus du graphiste ou est-ce de l'art contemporain?

... découvre les premiers rails de tram posés sur sol meyrinois. Ils se trouvent sur la route de Meyrin à la hauteur de la rue Lect. Si on les regarde en venant de Genève, les deux rails sont courbés vers la droite, par contre si on les observe en venant de Meyrin Cité, ils sont courbés vers la gauche. N'est-ce pas ainsi dans la vie quotidienne? Tout dépend comment on regarde les choses selon qu'on est de gauche ou de droite!



... se présente au guichet de la sécurité municipale pour les informer des nombreuses incivilités et nuisances commises au stade des Champs-Frêchets et pour suggérer un peu plus de surveillance, surtout la nuit. A sa stupéfaction on lui recommande « simplement » d'écrire une lettre à la Mairie! C'est ainsi aujourd'hui! Les guichets ne sont plus des lieux où l'on se parle!

... a reçu fin août l'horaire 2008 des TPG, offert par la commune de Meyrin. Il est valable depuis le 1er août 2008. Dommage car les TPG ont changé leurs horaires le 1er septembre 2008... Paradoxe ou simplement une erreur d'imprimerie? Inutile de réfléchir! De toute façon il sera difficile aux TPG de maintenir un horaire même réactua-

lisé car finalement nous nous sommes habitués à prendre le bus quand il arrive.

.....a essayé de se frayer un chemin à pied à travers Meyrin. Du nord au sud et de l'est à l'ouest de la Commune les travaux font rage. Alors il a pris la voiture en croyant mieux s'en sortir. Grossière erreur c'était encore pire. Et, cerise sur le gâteau, à son retour à la maison il a trouvé l'ascenseur en panne. Il y des jours où l'on perd ses nerfs! Mais avec les travaux un peu partout, il ne faut pas seulement faire attention de ne pas les perdre, mais plutôt de les avoir en acier, quotidiennement!

... a appris que des parkings souterrains meyrinois ont été visités et une bonne douzaine d'airbags et des volants de voiture ont été volés. On s'attaque décidément à tout, même à des bulles d'air.

.....a vu une petite voiture bleue, parquée tranquillement dans un parking en diagonale aux Champs-Frêchets, se faire tamponner deux fois de suite par un chauffard qui n'arrivait plus à conduire. Après son forfait le conducteur a pris la fuite en France voisine. Grâce à la présence d'esprit de quelques témoins la police a pu retrouver le fuyard. La propriétaire choquée et au bord des larmes a reçu les encouragements des témoins. Qu'ils en soient remerciés ici.

... s'est fait surprendre par la porte du centre commercial côté Mairie. Maintenant elle s'ouvre toute seule quand on s'approche. Génial! Seulement voilà, avec cette amélioration les «bonjours», les «mercis» et les gestes conviviaux sont devenus inutiles. Dommage!



... est attiré par une grande affiche sur cette même porte. Elle dit: «A LOUER». Est-ce que le centre commercial est à louer? Ou bien est-ce la porte qu'on loue? Sans système automatique elle pourrait certainement offrir du travail à un portier? Ou encore c'est simplement la surface de la porte qui est offerte à des fins publicitaires? Peu importe! Elle sera toujours très convoitée.

... apprend qu'en raison des travaux du tram et de la diminution des places de stationnement dans la cité, le temps sur les parkings du centre commercial est désormais limité à 2 heures. Mais ce message n'est pas complet car en franchissant cette restriction on passe directement à une amende! Aucune chance de payer les heures supplémentaires comme dans les autres centres commerciaux à Genève. Il lui faut donc changer ses habitudes et venir à pied s'il veut faire ses commissions tranquillement non sans perdre l'habitude de papoter. ■

Cette page est sous la responsabilité de l'AHVM et ses propos n'engagent qu'elle!

Publicité

Simplement **GENERALI**

Dynamisez votre épargne!

GENERALI Assurances
Agence Générale Alain Priser
I.C.C. Route de Pré-Bois 20
Case Postale 1912
1215 Genève 15
Tél. 022 929 07 00
Fax 022 929 07 09
ga.geneve@generali.ch
www.generali.ch

Publicité

Publicité

GEORGES BOSSÉ

INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES - SERVICE D'ENTRETIEN
DEPANNAGE - FERBLANTERIE
Maitrise Fédérale - Concessionnaire S.I. - EAU - GAZ
REMISE AVS 10 %

Rue Virginio-Malnati 7
CH-1217 Meyrin
E-mail: georgesosse@bluewin.ch

Tél. 022 782 12 27

MEYRIN FITNESS Center
Tél. 022/783.04.94

17, promenade des Champs-Frêchets MEYRIN
Tél. 022/783 04 94
Parking assuré gratuit - Toutes prestations 7 jours sur 7

Votre santé, un capital à préserver!

Offre spéciale rentrée:
790.- au lieu de 889.- pour un an!

Nouveauté! Pump it up

Carrosserie BRUNO

Véhicules de remplacement
Formalités auprès des assurances
Réparations toutes marques
Spécialiste véhicules anciens

2a, chemin du Plantin - 1217 Meyrin
Tél. 022 341 05 51 - info@vbruno.ch

Accès par la route de Meyrin, en face de la Halle aux chaussures

Cointrin Un atelier de céramique sous l'école

Animatrice et responsable: Jeannine Blaser

Petit historique de ce charmant atelier. En 1961, les activités pour enfants étaient beaucoup moins bien pourvues que de nos jours.

Aussi, les autorités communales décidèrent-elles d'aider à la création de ce petit atelier qui ne comptait alors qu'une dizaine d'enfants par semaine.

Petit atelier est devenu grand. Cet espace s'est largement étoffé au cours des ans. Sa surface a doublé et les moyens offerts sont plus importants.

On peut découvrir le plaisir de créer des pièces à l'aide de diverses techniques: colombinage, travail à la plaque, modelage et sculpture, travail au tour électrique (5 tours électriques permettent aux personnes intéressées de se former à la technique du tournage)

Mme Jeannine Blaser - responsable et animatrice depuis 10 ans - accueille une quinzaine d'enfants et autant d'adultes, dans ce lieu créatif et récréatif en cinq cours de deux heures par semaine.



Tous ont une grande joie à participer. Ils inventent et produisent une grande variété d'objets. C'est un réel plaisir de voir leur satisfaction à la découverte de leur création finie!

Il reste de la place tant pour les enfants que pour les adultes.



Que vous soyez un amateur éclairé ou un pur débutant, aucun souci: les cours sont adaptés aux niveaux et rythmes des participants.

Aussi n'hésitez plus à créer et à vous faire plaisir, rejoignez-nous!

Pour tous renseignements: Jeannine Blaser 022 757 21 03 ou 079 522 28 73. Ou Mairie de Meyrin 022 782 82 82 ■

Ou Guide des loisirs de Meyrin (parution annuelle).

Publicité



Médecine naturelle

Une approche différente,
Une thérapie complémentaire,
A l'écoute du patient.
Maintenir son capital santé.

Elisabeth BINDSCHAEDLER
Praticienne de Santé
Pharmacienne diplômée FPH
Agrée ASCA

Vous reçoit sur rendez-vous
57, av de Vaudagne 1217
Meyrin - Tél.: 079 219 79 78
ebindschaedler@sunrise.ch
www.nature-et-spagyrie.com
<http://www.nature-et-spagyrie.com/>
English spoken

Publicité

venez faire la fête!
du 13 au 18 octobre

gagnez

valeur CHF 10'000.- un tour du monde pour 2 personnes!

valeur CHF 16'490.- une hyundai i10 offerte par

ALCADIS HYUNDAI SSANGYONG

32^{eme} kermesse oeucuménique de Meyrin

Samedi 8 novembre 2008
ouverture dès 15h00

Dimanche 9 novembre 2008
ouverture dès 11h00
avec la Musique Municipale de Meyrin

Clôture de la Kermesse à 20h00

De nombreux stands attendent votre visite.
Et n'oubliez pas notre fameux quartier des PUCES
toujours très bien achalandé.

Des animations seront présentées durant les deux
jours sur le podium avec dimanche en début d'après-
midi la démonstration du cirque de l'Ecole Steiner.

Vous trouverez à manger pour tous les goûts:

Samedi soir: plat libanais – cuisine du monde
Dimanche midi: notre fameuse fricassée genevoise
Dimanche soir: pour bien terminer: une raclette

Et aussi les huîtres, les assiettes valaisannes ou de sau-
mon, le bar à champagne et les pâtisseries.

Venez nombreux, nous avons besoin de vous, le béné-
fice de cette manifestation servira à l'entretien du bâti-
ment du CPOM, notre centre œcuménique.

Toute aide pour le montage et le démontage des stands
et infrastructures sera la bienvenue.
Nous vous attendons samedi matin dès 9h00 et
dimanche soir dès 19h00. Prenez contact au 022 819 05
95 la journée ou au 022 782 01 78 le soir

AUBERGE DE CHOULLY

A 10 MN DE MEYRIN

Ambassadeur du terroir genevois
vous invite à découvrir sa carte

Produits régionaux, poissons du lac
grand choix de vins du Mandement

le dimanche menu dominical, après midi buffet
de tartes maison

*Magnifique terrasse ombragée dans
le calme et la verdure!*

plus d'info sur le site

pour nous visiter: www.auberge-de-choully.com
informations et réservations **tel. 022.753.12.03**
19, rte du Crêt-de-Chouilly 1242 Satigny



Une nouvelle installation de
panneaux photovoltaïques à
Meyrin, une réalisation de la
Coopérative d'habitation Les
Tournesols. Si tous les toits plats
de nos immeubles à Meyrin pou-
vaient s'équiper ainsi... un rêve?

Publicité

Pressing la Prulay chez Ana

Gilbert Centre

Nettoyages et retouches, travail soigné
Demandez la carte de fidélité



2bis rue de la Prulay 1217 Meyrin
Tél. 022 785 17 85

plein
d'animations
gratuites !



inauguration
officielle de
meyrincentre !

plus de 35 commerces au cœur de la cité!



www.meyrincentre.ch



LA VIE DES EGLISES

PAROISSE CATHOLIQUE DE SAINT-JULIEN

Curés: Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Secrétariat administratif :

Rue Virginio-Malnati 3 – C.P. 143 – 1217 Meyrin –
tél. 022 782 05 04
fax 022 782 03 31
E-mail: paroisse.saint-julien@bluewin.ch
Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h15 à 12h15

Secrétariat pastoral:

Ouvert le mercredi et le jeudi de 15h00 à 17h00
E-mail: saint-julien@bluewin.ch

Mercredi 8 octobre rencontre «PAROLE ET SILENCES», de 18h30 à 19h30, à la chapelle Evangélique de Meyrin Village.

Dimanche 12 octobre, à 11h00 messe animée par la chorale. Prière pour les défunts de la chorale.

Vendredi 17 octobre, à 14h30, centre paroissial Saint-Julien, rencontre des Aînés.

Horaire des Messes

Samedi : 18h00
Dimanche : 11h00
Mardi : Adoration à 18h00 suivie de la messe à 18h30
Jeudi : 9h00

INFOS OECUMÉNIQUES

Mercredi 4 octobre de 10h45 à 13h15
Eveil à la foi: au CPOM, pour les

enfants de 3 à 6 ans accompagnés de leurs parents. Repas canadien lors de la 2ème partie de la rencontre

Mercredi 8 octobre 18h30
Parole et Silence
Méditation œcuménique à la Chapelle protestante du village

Découvrir la Bible : Découvrir l'histoire de l'apôtre Paul dans le livre des Actes.

Paul... c'est qui ? ...sortir des clichés!

6 jeudis de 20h à 21h45:

2 octobre, 6 novembre, 4 décembre,

15 janvier, 5 février, 5 mars

Sensibilisation à la Lecture de la Bible Hébraïque

7 jeudis + 1 samedi matin et 1 retraite

Groupe « débutants » : jeudi 2 octobre matin 9h00 à 11h00

Groupe « avancé » : jeudi 9 octobre soir 18h00 à 20h00

Inscriptions aux secrétariats des paroisses

8 et 9 novembre KERMESSE à Forum Meyrin

Dimanche 9 novembre à 10h00 Célébration œcuménique de la KO au CPOM

PAROISSE PROTESTANTE

Cultes et activités :

Dim. 5 octobre : culte à 18h00 au CPOM, J.-M. Perret et B. Félix, prière de Taizé (pas de culte le matin)

Dim. 12 octobre : culte à 10h00 au CPOM, B. Félix

Dim. 19 octobre : culte à 10h00

au CPOM, B. Félix
Dim. 26 octobre :
Rassemblement à Peney

Résidence du Jura:

dimanche 26 octobre, culte à 10h00

Catéchisme des enfants :

• 3ème et 4ème primaire, reprise le vendredi 10 octobre à 11h45 avec pique-nique (rencontre à quinzaine)

• 5ème et 6ème primaire : reprise le mardi 30 septembre à 11h45 avec pique-nique (rencontre à quinzaine)

Inscriptions auprès du secrétariat de la paroisse.

Renseignements:

Secrétariat de la paroisse protestante : rue De Livron 20, case postale 237, 1217 Meyrin 1 – ouvert du mardi au vendredi de 8h00 à 11h30

Tél. 022 782 01 42 – fax 022 783 01 27

PAROISSE CATHOLIQUE DE LA VISITATION

Curés: Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Samedi 1er novembre 18h00
Messe des familles avec les enfants du caté et leurs parents
Dimanche 2 novembre à 18h30
Commémoration des défunts

Horaires des messes:

Mercredi, vendredi à 9h00
Dimanche à 10h00

Baptêmes

Préparation: mercredi 1er

octobre à 20h30
Célébration: dimanche 19 octobre à 10h00

Pour tout autre renseignement:

S'adresser au Secrétariat (Centre paroissial, rue De Livron 20 (tél. 022 782.00.28) ouvert du lundi au vendredi de 8h00-11h00

E-mail: paroisse.Visitation@info-maniak.ch

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE MEYRIN

3, chemin du Bournoud 20, rue Virginio-Malnati (Chapelle protestante de Meyrin-Village)

Ecole du dimanche pendant le culte, pour les enfants de 3 à 14 ans. (sauf vacances scolaires)
Garderie tous les dimanches pendant le culte, pour les enfants de 0 à 3 ans

Pasteur: Harry MEYER, 022 785 25 69, meyer.eem@bluewin.ch

Garderie de Meyrin-Village «La Framboise» les matins en semaine + le mardi après-midi pour enfants de 2 à 4 ans – tél. 022-782 11 78 (le matin)

ÉGLISE COPTE ORTHODOXE DE LA VIERGE MARIE

35, rue Virginio Malnati 1217 MEYRIN

Messes

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 9h00 à 11h30

Ainsi que le 1er samedi (en langue française) de 8h30 à 10h30

Vêpres

2ème, 3ème et 4ème samedi soir de 19h00 à 20h00

Ecole du dimanche

2ème, 3ème et 4ème dimanche du mois de 12h30 à 13h30

après la messe: Etudes Bibliques

Tous les mardis de 19h00 à 20h00

Activités sportives (football) pour jeunes 12-22 ans

Tous les vendredis de 18h00 à 20h00

Suivis de réflexions bibliques.

Chorale pour les enfants de 9 – 15 ans

Tous les vendredis de 18h30 à 20h00

Pour contacts: le prêtre de l'église, Père Mikhail Megally

Tél. et fax : 022 341 68 10

Mobile : 076 326 23 96

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

Chapelle de Cointrin

Chemin du Ruisseau 36
Messe tous les dimanches à 9h00

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE DE MEYRIN

Services divins:

Dimanche à 9h30

Mercredi à 20h00

Publicité

OUVERTURE LE 27 SEPTEMBRE 2008

SUPER DISCOUNT

SUNLIGHT ASIAN FOOD

NOUVEAU SUPERMARCHÉ A MEYRIN
ALIMENTATION ASIATIQUE ET AFRICAINE
SUPERDISCOUNT JUSQU'À -40%
PLUS QUE 100 ARTICLES AU PRIX DE 1.00 Fr.

1 fr. pièce

JASMIN RIZ 8.90
au lieu de 11.50FR

TILAPIA 4.50 le Kg
au lieu de 7.50FR

CUISSES DE POULET 12.90
au lieu de 15.50FR

BLACKTIGER CREVETTE à partir de 7.90 le Kg.

BARKAT RIZ 16.50
au lieu de 18.50FR

MASTER RIZ 12.90
au lieu de 15.90FR

NOODLES 0.40 cts

LENTILLES 1.50
le paquet de 500 gr

17, rue du Bois-du-Lan, 1217 Meyrin - Tél.: 079 205 17 48 - www.sunlightfood.ch - mail: sunlightfood@msn.com

A l'honneur Les Aigles de Meyrin d'hier à aujourd'hui

C'est avec le rassemblement à Genève de plusieurs handicapés, en 1958, qu'est née la 1ère équipe de basket-ball en fauteuil roulant, au sein de l'association de Sport-Handicap Genève (actuellement Handisport Genève).

Le basket-ball en fauteuil roulant a pris son essor le 17 octobre 1959 avec le premier match disputé en Suisse, à Genève. Devant près de 1'500 spectateurs rassemblés dans l'ancien pavillon des sports de Plainpalais, les Genevois représentants l'équipe suisse ont été battus par la France sur le score de 22 à 8.

De 1960 à 1967, des matchs entre le Valais et Sport-Handicap Genève ont eu lieu et c'est l'équipe genevoise qui a remporté durant ces années le titre non officiel de champion suisse.

En septembre 1960, une sélection de joueurs de ces deux équipes, formant la première équipe nationale suisse, participe aux 1er Jeux olympiques handisport disputés à Rome.

Toujours renforcée de quelques joueurs valaisans, l'équipe genevoise de Sport-Handicap va organiser et disputer de nombreux matchs amicaux et internationaux, à Genève, sous l'appellation de Suisse.

Un tournant

L'automne 1967, marque un tournant pour le basket, avec la création en suisse alémanique de deux nouveaux clubs (Uster et Kriens) et le



■ L'équipe actuelle des Aigles de Meyrin.

1er championnat suisse officiel de basket en fauteuil roulant avec les équipes de Sport-Handicap Genève, Valais (créée en 1959), Uster et Kriens.

De nouvelles formations sont nées et sont venues étoffer le championnat suisse. En 1977, l'équipe de Bienne, en 1978 celle de Fribourg et en 1979 celles du Tessin et de Pully.

En 1978, la naissance de la première coupe de Suisse à Bulle sous forme d'un tournoi se déroulant sur un week-end.

En mai 1985, faute de combattants Sport-Handicap Genève se retire pour revenir en force le 1er novembre 1987 avec de nouveaux joueurs encadrés par trois anciens qui ont repris de l'activité.

Le 14 juin 1989, date importante pour l'équipe de Sport-Handicap Genève, c'est l'admission officielle de la formation au sein du Meyrin Basket afin d'être intégrée dans un club de sport valide en tant que section handicap.



■ Match les Aigles de Meyrin-St. Gall lors du tournoi national 2008.

En 1992, l'équipe de handibasket «Sport-Handicap Genève/Meyrin» change de nom et joue désormais sous le nom des «Aigles de Meyrin».

Depuis 1994, Les Aigles de Meyrin ont toujours été qualifiés pour la finale du championnat suisse.

Cette saison, le championnat se dispute sous forme de tournois qui auront lieu d'octobre à décembre.

Les quatre meilleures équipes participeront au tour final dès janvier 2009 suivi des play-off.

Le 12 octobre 2008 à 10H00 aura lieu un tournoi aux Champs-Frêchets pour le tour préliminaire du championnat suisse. ■

N. D.

Publicité

PORCELAINE CRISTINA
Cours de peinture sur porcelaine
Matin, après-midi et soir

NOUVEAU

Tarif avantageux
Vente de tout matériel pour les cours
Beaucoup de nouveautés dans la porcelaine à peindre
Articles originaux. Jamais vu à Genève
Nouveau: boutique à cadeaux (porcelaine déjà peinte)
2, rue François-Besson 1217 Meyrin

MODERATO CON BRIO

Association Meyrinoise pour la musique de chambre

Concert

Marie-Ange BOZZINI, piano
Daniele FIORI, violoncelle

JEUDI 16 OCTOBRE 2008
à 20 h, Aula de la Mairie, Meyrin

L. van BEETHOVEN: Sonate pour violoncelle et piano op. 69
J. Brahms: Sonate pour violoncelle et piano op. 38
F. Chopin: Polonaise brillante en Do maj. op. 3

Entrée libre, collecte, collation

Vous cherchez un cadeau original
Vous aimez décorer votre intérieur
Ou vous raffolez des arts de la table ?

Venez visiter **Le torchon à correaux**
Atelier de la table, Cadeaux, Séminaires

www.torchonacorraux.ch

Un bonus de CHF 100.00. * sera ajouté à votre carte de fidélité sur présentation de cette publicité.
24, avenue de Feuillasse - BP 185 - 1217 Meyrin - Tél. : 022 782 79 90
* Bonus gâté à la valeur des achats (min. CHF 20) effectués.

VISAGISME

Ypsilon
coiffure création

Haute Coiffure Française
Féminin - Masculin

Félicitations à Camille
pour ses très bons résultats obtenus aux examens finaux.

Ses services coupes et brush. jusqu'à fin novembre
Que les mercredis

-30%

1217 Meyrin • 14, rue Virginio-Malnati • 022 782 40 75 • www.ypsilon-creation.ch
maîtrise fédérale • label visagiste • membre haute coiffure française

Photo & layout: eJF www.jeanbuche.ch

Ecole BER Genève

Classes du CYCLE et 10^e degré préprofessionnel paramédical ou en économie

Math maturité
Examens de Fribourg
Français pour étrangers
Secrétariat médical
Secrétariat

A votre service depuis 1952

Centre ville Petits effectifs

Appelez le 022 340 12 81 - 16, Gutenberg

Café Restaurant

La Tulipe Turquoise

Spécialités Turques

Pizza Kebab Grillades

A manger sur place ou à l'emporter et Doggybag

Du Lundi au Jeudi 7h30 à 23h, Vendredi et Samedi 7h30 à 24h
Ouvert le Dimanche de 8h à 18h

Centre Commercial de Meyrin - 24 Avenue de Feuillasse - Tél : 022 782 09 90

Services sociaux communaux

Horaires mairie:

Les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 7h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30. Les jeudis de 7h30 à 11h30 et de 13h30 à 18h00.

NOUVEL HORAIRE PERMANENCE JURIDIQUE

La commune de Meyrin informe qu'une PERMANENCE JURIDIQUE est à la disposition des habitants tous les jeudis dès 15h00 à la Mairie.

Au jour précité, un/e avocat/e au Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:

- Régime matrimonial
- Procédure de divorce
- Droit des successions
- Bail à loyer
- Contrat de travail
- Démarches administratives
- Assurance, etc.

La consultation est gratuite.

Veuillez prendre rendez-vous auprès du

SERVICE DES AINÉS
Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines
1217 Meyrin
Tél. 022 782 82 82

YC

Renseignements

Renseignements

Service des actions sociale et jeunesse et service des aînés

Rue des Boudines 2, tél. 022 782 82 82.

Soutien social et financier. Accompagnement, conseil.

Centre d'Action Sociale et de Santé (CASS)

Rue des Boudines 4, tél. 022 420 30 00, fax 022 420 30 01. Ouvert tous les jours de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 (jours ouvrables). Accueil et secrétariat, action sociale, aide et soins à domicile. Interventions à domicile tous les jours de 8h00 à 20h00 (soins infirmiers à domicile et aides familiales).

Aides ménagères de 8h00 à 18h00 du lundi au vendredi.

Consultation santé maternelle et infantile (SMI) le mardi de 14h00 à 17h00 sans rendez-vous, à la garderie de l'Arc-en-Ciel au rue des Vernes 20, tél. 022 420 30 60.

Soins ambulatoires de 11h00 à 12h00 (jours ouvrables).

En dehors des heures d'ouverture les appels téléphoniques sont déviés vers la ligne d'accueil des demandes, tél. 022 420 20 00.

Bénévolat à Meyrin transport en voiture, visites, et accompagnement à domicile Lundi et jeudi de 9h30 à 11h00, tél. 022 420 30 51.

Objectif emploi

Permanence pour personnes en recherche d'emploi

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél. 022 785 34 79

En accueil libre: le mercredi de 9h00 à 12h30

Sur rendez-vous:

Lundi de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00

Mardi de 9h00 à 12h00

Mercredi de 14h00 à 17h00

Mise à disposition de PC: mercredi de 14h00 à 17h00

Local des aînés

14, Champs Fréchets, tél. 022 782 65 11

Ouvert tous les jours de 9h00 à 17h00 (sauf le samedi)

Cyber espace pour les Aînés

14, Champs Fréchets, tous les jours, sauf samedi, sur rendez-vous (tél. 022 782 65 11)

CEFAM

Centre de rencontre et de formation pour les femmes en exil

Lundi, mardi, jeudi de 9h00 à 12h00 et mardi et jeudi après-midi de 13h30 à 17h00, Promenade des Champs-Fréchets 15, 1217 Meyrin, tél. 022 777 77 07.

Conseils juridiques

Tous les jeudis de 15h00 à 18h00 à la mairie, rue des Boudines 2, consultations gratuites auprès d'un avocat. Prendre rendez-vous auprès du service des aînés tél. 022 782 82 82.

Association «Pluriels»

Centre de consultations et d'études ethnopsychologiques pour migrants, Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis. Sur rendez-vous, tél. 022 785 34 78.

Office de formation professionnelle et continue OFPC

Gilbert Centre, rue de la Prulay 2bis, tél.: 022 989 12 30, fax: 022 989 12 40.

Ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

Service médico-pédagogique

Chemin Antoine-Verchère 1, tél. 022 388 26 88

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30.

Crèche

(De 3 mois à 4 ans) rue des Boudines 6, renseignement service de la petite enfance, tél. 022 782 21 21.

Garderie

(De 6 mois à 4 ans) rue des Vernes 20, renseignements service de la petite enfance, tél. 022 782 21 21.

Placements familiaux (familles d'accueil-mamans de jour)

Association pour l'accueil familial "Le Nid", tél. et fax 022 785 43 26, lundi de 9h00 à 11h00, mardi de 9h00 à 11h00 et 14h00 à 16h00, mercredi fermé, jeudi de 9h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00, vendredi de 9h00 à 13h00.

Restaurants scolaires

Des repas sont servis pour le prix de CHF 6.50 (repas à CHF 5.50 à certaines conditions) dans les restaurants scolaires des écoles de Livron, de Meyrin-Village, des Champs-Fréchets de Cointrin et de Monthoux. Les enfants sont accompagnés par des animatrices parascolaires. Renseignements auprès du service des actions sociale et jeunesse, tél. 022 782 82 82.

AVIS

La Commune organise un cours théorique destiné aux nouveaux acquéreurs de chiens

Le mardi 7 octobre 2008 à 14h00, séance à l'intention des personnes en âge d'AVS
Le mardi 14 octobre à 20h00, réservé à toute la population.

Depuis sa modification, entrée en vigueur le 31 juillet 2007, la Loi sur les conditions d'élevage, d'éducation et de détention des chiens du 1^{er} octobre 2003 (M 3 45), stipule en son article 7 alinéa 3:

A partir de l'entrée en vigueur de la loi, tout acquéreur de chien doit avoir suivi avec succès un cours théorique sur la détention des chiens et la manière de les traiter, dûment attesté par un éducateur canin agréé par le département.

Par ailleurs, aux articles 7 et 8 du règlement d'application de cette loi (M 3 45.01) il est établi que:

L'éducateur canin et le vétérinaire ayant suivi l'instruction spécifique, sont habilités à dispenser le cours théorique précité.

Le cours doit être suivi par le nouvel acquéreur dans les douze mois suivant l'acquisition de son animal.

Il s'agit par ce cours, d'inculquer notamment des bases de connaissance et de motivation aux personnes faisant l'acquisition d'un chien, de leur faire prendre conscience qu'ils s'engagent dans un processus personnel et social sur le long terme, où le plaisir de la compagnie et de l'utilisation d'un chien, doit toujours être en accord avec la responsabilité face à autrui.

Ces cours d'une durée d'environ 1h30 auront lieu à l'Aula de la Mairie, rue des Boudines 6.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez téléphoner au service de sécurité municipale, téléphone 022 782 23 23.

Coût du cours: CHF 60.-.

CES COURS THÉORIQUES SONT DONNÉS SANS LA PRÉSENCE DES CHIENS

Coupon d'inscription

Oui, je m'inscris pour le cours destiné aux nouveaux acquéreurs de chiens et m'engage à payer la somme de CHF 60.- à réception de la facture.

- Mardi 7 octobre 2008 à 14h00
- Mardi 14 octobre 2008 à 20h00

Nom : _____ Prénom : _____
 Adresse : _____
 Tél. _____

A retourner à la mairie de Meyrin jusqu'au 1er octobre 2008, service des aînés, rue des Boudines 2, case postale 367, 1217 Meyrin 1.

FLEXICARD

La Commune dispose de 14 abonnements généraux des CFF.

La Flexicard est vendue au prix de CHF 30.- uniquement aux habitants de Meyrin. Elle est non transmissible et non commercialisable.

Elle permet de voyager toute la journée sur le réseau CFF et les autres transports urbains compris dans l'offre de l'abonnement général.

Les cartes sont en vente à la réception de la mairie au 2, rue des Boudines, contre présentation de la carte d'identité, à raison d'une flexicard par personne.

Pour les familles, possibilité d'acquérir une carte par adulte et une par enfant âgé de plus de 16 ans. Deux cartes de dates différentes peuvent être vendues à la même personne.

Aucune réservation ne sera effectuée, aucun remboursement et aucun échange ne sera accepté.

Publicité

G.SARACINO

- ◆ Peinture
- ◆ Papiers peints
- ◆ Crépi rustique

Tél. 022 341 0843
 Fax 022 341 6772
 Natel 079 / 203 99 62



2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier
 ATELIER:
 46, rue V. Malnati 1217 Meyrin
 DEVIS SANS ENGAGEMENT

Publicité

Adent

www.adent.ch

● MEYRIN
Centre commercial
022 989 8000

● GENÈVE
Eaux-Vives
022 700 8100

Consultations AVEC ou SANS rendez-vous 7/7

Lundi - vendredi: 7.00 - 21.00
 Samedi: 8.00 - 16.00
 Dimanche: 9.00 - 12.00 ou 15.00 - 18.00

URGENCES 7/7
 0800 101 800

AVIS AUX PERSONNES EN ÂGE D'AVS

La Commune organise

THÉS DANSANTS

DIMANCHE 12 OCTOBRE 2008
et
DIMANCHE 23 NOVEMBRE 2008

à ForuMeyrin1, place des Cinq-Continents.

Programme: 14h00 – 19h00 Thé dansant
Animation musicale avec un excellent orchestre

Entrée: CHF 5.-

Consommation:
CHF 2.- sans alcool
CHF 3.- avec alcool



Réservé aux personnes du 3ème âge et isolées

REPAS DU MERCREDI
8 octobre 2008

MENU

Potage parmentier

* * *

Aiguillette baronne
au Gamay

Pommes croquettes
Haricots verts

* * *

Palette de sorbet

* * *

2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café CHF 12.- tout compris

INSCRIPTIONS

Ouverture à toutes personnes en âge d'A.V.S, cas A.I. et isolées.

A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.

A Cointrin, local des Aînés : chemin du Ruisseau, chaque mercredi, de 14h00 à 17h00.

Pour les aînés de Cointrin qui désirent être transportés, ils s'inscriront sur la liste ad hoc lors de leur inscription - départ du bus à 11h20 précises de l'école de Cointrin - chemin du Ruisseau.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

COMMUNE DE MEYRIN

La commune de Meyrin recherche pour l'entretien des bâtiments communaux des:

Nettoyeurs/euses auxiliaires remplaçant-e-s (temps partiel)

Postes destinés à des personnes flexibles, disposées à travailler à la demande et selon leurs disponibilités pour effectuer des remplacements.

Conditions: Expérience des travaux de nettoyage
Bonne compréhension du français
Permis de travail valable

Pour faire acte de candidature, vous voudrez bien remplir le formulaire "demande d'emploi" disponible sur le site www.meyrin.ch/emploi ou à la réception de la Mairie, rue des Boudines 2.

COMMUNE DE MEYRIN

Le Conseil administratif entend récompenser des citoyens et citoyennes qui se sont distingués dans les domaines humanitaire, sportif, artistique, etc., en remettant une médaille frappée aux armes de la commune de Meyrin, appelée

«MERITE DE LA COMMUNE DE MEYRIN»

Pourront bénéficier de l'attribution de ce mérite :

- La (ou les) personne(s) ayant rendu de grands services dans le domaine humanitaire.
- L'(les) artiste(s) s'étant particulièrement distingué(s) dans l'exercice de son(leur) art.
- Le (ou la) sportif(ve) ayant accompli une performance.
- L'équipe d'un club s'étant particulièrement distinguée.
- Le club ayant obtenu des résultats d'ensemble méritoires.
- Le dirigeant d'une société ayant fait preuve d'un dévouement particulier.
- La personne physique, la personne morale ou le groupement qui s'est particulièrement distingué pour son engagement dans la vie économique et/ou associative en relation avec la vie publique meyrinoise.

Pour pouvoir obtenir le «Mérite de la commune de Meyrin», les bénéficiaires devront remplir au moins une des conditions suivantes:

- Habiter le territoire de la commune de Meyrin.
 - Faire partie d'un club, d'une société associative, d'une entreprise commerciale, d'une institution établis à Meyrin.
 - Etre originaire de la commune de Meyrin.
- La formule ad hoc de candidature est à retirer à la Mairie, service des sports, rue des Boudines 2, Meyrin.
Celle-ci devra être retournée avant le 14 novembre 2008.
Le règlement d'application peut être consulté en Mairie.

Jean-Marc DEVAUD
Maire

Numéros de téléphone utiles

- Commune de Meyrin: 022 782 82 82
- Billetterie ForuMeyrin: 022 989 34 34
- Bibliothèque municipale: 022 989 34 70
- Police municipale de Meyrin: 022 782 23 23
- Débaras de déchets encombrants: 0800 21 21 21
- Police: 117
- Pompiers: 118
- Ambulance: 144

TRANSFERT DE LA CONSULTATION PARENTS-ENFANTS DE L'ANTENNE DE LA PRULAY

La Fondation des services d'aide et de soins à domicile (FSASD) informe les habitants de Meyrin qu'à partir du 30 septembre 2008, la consultation parents-enfants de l'antenne de la Prulay est transférée à la Garderie Arc-en-ciel au 20, rue des Vernes à Meyrin. L'horaire des consultations est inchangé: les mardis de 14h à 17h. Renseignements complémentaires: FSASD - antenne de la Prulay - Tél. 022 420 30 60. ■

COURS DE DANSES POPULAIRES POUR LES AÎNÉS,

il reste encore de la place!

Vous qui comptez 55 printemps ou plus, venez rejoindre notre groupe qui accueille avec joie de nouveaux danseurs.

Nous nous retrouvons tous les jeudis de 10h15 à 11h30 dans la salle Antoine-Verchère à Meyrin-Village.

Prix du cours: CHF 60.- pour 10 leçons

Inscriptions et renseignements:
Secrétariat de la GSG
022 345 06 77
Animatrice: Ninon Leutwyler
022 782 57 73 / 079 522 97 25

Publicité

Curves changera votre corps, mais aussi votre vie.



Curves est une façon unique de se maintenir en forme. Notre programme de trente minutes aux résultats prouvés s'adapte à votre emploi du temps et vos préférences pour retrouver votre ligne et votre forme facilement. Appelez-nous et découvrez notre programme d'exercice de 30 minutes qui permet une perte de poids durable, avec tout le soutien nécessaire. Inscrivez-vous à Curves et découvrez le plaisir de vous surprendre.

Curves
Le plaisir de vous surprendre

www.curves.com

022 782 81 67

Avenue de Feuillasse, 24
1217 Meyrin, Centre Commercial de Meyrin



Plus de 10000 Adhètes dans le

La semaine gratuite peut être obtenue lors d'une première visite ou échange contre une adhésion spéciale. Offre non-cumulable. Offre valide dans les clubs participants seulement et réservée aux nouveaux adhérents.

Publicité

B BERNASCONI
E BENISTERIE
Fabricant agréé CORIAN® DUPONT
Tél. 022 782 30 58
Chemin Riantbosson 12 1217 MEYRIN

Pathé Balexert et Pathé Rialto

La Lanterne Magique se rallume

Le club de cinéma des 6-12 ans, reprend ses projections avec un tout nouveau programme de 9 films qui font rire, rêver mais aussi grandir.

Votre enfant pourra découvrir, neuf fois par an, le mercredi au cinéma Pathé Rialto ou le samedi au cinéma Pathé Balexert, des films de qualité appropriés à son âge.

Il sera accueilli par les deux comédiens-animateurs de la Lanterne Magique: «La Savante», Deborah Etienne, et «Le Naïf», Frédéric Landenberg.

Votre enfant recevra également par la poste, une semaine avant chaque séance, un journal qui lui présentera le film au programme. Et ... juste avant la projection, il y aura toujours un spectacle amusant et instructif sur le thème du cinéma pour compléter la présentation du film.

Pendant les séances l'équipe de la Lanterne Magique sera présente en permanence pour veiller au bien-être de vos enfants.

Animation interactive et petit spectacle

La Savante accueille les enfants 15 minutes avant le début de la séance. Elle reprend des éléments du journal, les développe et demande aux enfants de participer.

Dix minutes plus tard, le Naïf entre en scène et donne des réponses farfelues aux questions de notre Savante. Il est maladroit, se trompe, s'emmêle ou esquive les questions de notre Savante... déchaînant les rires des enfants ravis de voir le Naïf bien plus emprunté qu'eux face aux grands secrets du cinéma.

Un spectacle est alors proposé pour faire la synthèse des informations reçues avec la participation d'un artiste invité qui incarne en général un personnage du film.

Publicité



A la fin du spectacle, la projection démarre.

Il n'y a pas aujourd'hui de véritable initiation audiovisuelle dans les programmes de l'enseignement primaire de notre canton. Nos enfants sont pourtant interpellés au quotidien par des images, des sons, des contenus multimédias très attractifs et pas toujours innocents. La

Lanterne Magique propose à ses membres, par ses animations, sa programmation et son journal, quelques outils indispensables à l'acquisition d'un véritable sens critique tout en découvrant l'histoire du cinéma.

Combien ça coûte ?

CHF 30.- tout compris pour toute la saison; CHF 20.- dès le 2e enfant d'une même famille;

CHF 15.- avec la carte «20 ans-20 francs»; Abonnements de soutien à CHF 50.-!

Dates des trois prochaines séances de la Lanterne Magique

- au cinéma Pathé Balexert, le samedi à 10h00 et 12h00: 1er novembre (Festival Cinéma Tous Ecrans) - 8 novembre - 13 décembre
- au cinéma Pathé Rialto, le mercredi à 11h00 et 14h00: 29 octobre (Festival Cinéma Tous Ecrans) - 5 novembre - 10 décembre

Comment s'inscrire ?

- Au Stand Info Balexert, centre commercial de Balexert
- Sur le site Internet www.lanterne-magique.org
- Et ... avant chaque séance: aux cinémas Pathé Rialto & Pathé Balexert
- Infos: Olivier Stoffel 079/5 226 225 - 022/740 03 83 - lanterne.ge@bluewin.ch



L'Ensemble résidentiel de Meyrin-Monthoux a été officiellement inauguré le 29 août dernier. Sous un soleil radieux, la centaine de participants a écouté les discours des intervenants. Autour d'un apéritif, la soirée s'est achevée dans la convivialité à l'école de Monthoux.

SOIRÉE D'ACCUEIL DU CHŒUR SAPAUDIA

Vous aimez chanter?
Vous souhaitez chanter dans un cadre amical?
Vous voulez vous investir dans un chœur dynamique?
Vous souhaitez atteindre une qualité musicale au dessus de la moyenne?
Vous et êtes prêt à vous engager dans des répétitions régulières?

REJOIGNEZ-NOUS!

Les répétitions ont lieu tous les mardis 19h30 à l'école des Champs Fréchets Répertoire variétés et classique, le prochain concert sera classique
Direction Jean-Luc Ménétrety,
Soirée d'accueil le mardi 7 octobre 19h30 2008 à l'école des Champs-Fréchets,

Si vous ne pouvez pas venir, vous pouvez prendre contact avec le chœur:
Mail: info@sapaudia.com
Tél: 079 769 72 33 (laisser un message)

Publicité

Parce que la vie est si riche.



www.opel.ch

OPEL MERIVA

- L'extraordinaire système de sièges FlexSpace®: de 5 à 2 places (ou 1 place en option) sans démonter de siège
- Capacité de chargement max. de 2'005 litres
- Moteurs de 75 à 180 ch (1.3 CDTI avec filtre à particules de série)
- Airbags frontaux et latéraux côtés conducteur et passager avant
- Train de roulement de sécurité DSA
- Système antiblocage (ABS)
- Climatisation
- Opel Meriva dès CHF 21'150.- (1.4 TWINPORT, 66 kW/90 ch)

RIANTBOSSON AUTOMOBILES MEYRIN SàRL
12, ch. Riantbossan - 1217 Meyrin - Tél 022 782 43 88 - Fax 022 785 16 30
En face de Media Markt

COIFFURE CRISTINA

Dames et Messieurs

Profitez de nos tarifs avantageux:

Dames:

Coupe et brushing dès 48.-
Teinture et brushing dès 73.-
Mèches avec brushing dès 79.-
Brushing seul 26.-

Messieurs:

Coupe shampoing compris 29.-

Enfants: dès 15.-

Forfait couleur + mèches + coupe + brushing dès 125.-

Lundi et mardi : 13h30 - 18h30

Mercredi-jeudi- vendredi : 08h30 - 12h et 13h30 - 18h30

Samedi : 08h30 - 12h00 et 13h30 - 16h00

2, rue François-Besson 1217 Meyrin

Tél. 022 785 00 77

Avec ou sans rendez-vous



NOUVEAU

INSTALLATIONS SPORTIVES

www.meyrin.ch/sports

PISCINE DE LIVRON

Rue De-Livron 2

Horaires normaux:

Lundi	16h00 à	20h30
Mardi	7h30 à	13h30
	16h00 à	21h30
Mercredi	7h30 à	20h30
Jeudi	11h30 à	13h30
	16h00 à	20h30
Vendredi	11h30 à	13h30
	16h00 à	20h30
Samedi	12h00 à	17h00
Dimanche	9h00 à	17h00

Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h00 à 21h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m.

SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h00 à 17h00, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

Horaire durant les vacances scolaires (18 au 26 octobre 2008)

Samedi 18	12h00 à	17h00
Dimanche 19	9h00 à	17h00
Lundi 20	12h00 à	20h00
Mardi 21	9h00 à	20h00
Mercredi 22	7h30 à	20h00
Jeudi 23	9h00 à	20h00
Vendredi 24	9h00 à	20h00
Samedi 25	9h00 à	17h00
Dimanche 26	9h00 à	17h00

Jeux flottants et fond à 1,20 m

du lundi au vendredi de 14h00 à 16h00, samedi 14h00 à 17h00

Fond à 1,20 m sans jeux le mardi de 16h00 à 20h00.

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

Avenue Louis-Rendu

Ouverture le 11 octobre 2008

Horaires normaux:

Lundi	10h00 à	16h00
Mardi	10h00 à	16h00
Mercredi	12h15 à	16h00
Jeudi	10h00 à	16h00
Vendredi	10h00 à	16h00
SOIREE	20h30 à	22h45
Samedi	11h00 à	12h45 Hockey libre
Samedi	13h00 à	16h30
Dimanche	11h00 à	16h30

Horaire durant les vacances scolaires (18 au 26 octobre 2008)

Samedi 18	11h00 à	12h45 hockey libre
Samedi 18	13h00 à	16h30
Dimanche 19	Fête de la glace	
Lundi 20	10h00 à	16h30
Mardi 21	10h00 à	16h30
Mercredi 22	10h00 à	16h30
Jeudi 23	10h00 à	16h30
Vendredi 24	10h00 à	16h30
SOIREE	20h30 à	22h45
Samedi 25	11h00 à	12h45 hockey libre
Samedi 25	13h00 à	16h30
Dimanche 26	11h00 à	16h30

TARIFS

(valables pour la piscine de Livron et le centre sportif)

Enfant (dès 6 ans révolus) et pensionné AVS-AI

1 entrée	CHF 2.-
10 entrées	CHF 15.-
saison contribuable	CHF 16.-
saison	CHF 40.-

Adulte (dès 18 ans révolus)

1 entrée	CHF 5.-
10 entrées	CHF 35.-
saison contribuable	CHF 35.-
saison	CHF 85.-

Un dépôt de CHF 5.- est demandé pour tout nouvel abonnement

Remarque : les abonnements saison sont en vente, sur présentation d'une pièce d'identité, uniquement auprès du service de sécurité municipale, 2, rue des Boudines. Nouveau : le système de billetterie a été remplacé. Une photo passeport doit dorénavant être annexée à toute demande d'abonnement saison.

Horaire d'ouverture du bureau : du lundi au vendredi, de 7h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30 (les jeudis jusqu'à 18h00).

Renseignements :

Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines - Tél. 022 782 82 82
www.meyrin.ch - meyrin@meyrin.ch

COMPLEXE SPORTIF MUNICIPAL DE MAISONNEX

Chemin de la Berne

Les abonnés tennis et squash bénéficient de la gratuité d'accès à la piscine.

Validité des abonnements :

TENNIS, du 4 octobre 2008 au 29 mars 2009, de 07h00 à 22h00

SQUASH, du 1er octobre 2008 au 31 mars 2009, de 08h00 à 22h15

Renseignements et inscriptions :

Complexe sportif municipal de Maisonnex - Tél. 022 782 91 31 - cs.maisonnex@meyrin.ch

CENTRE SPORTIF DE COINTRIN

81, av. Louis-Casali - 1216 Cointrin

PISCINE - TENNIS

Piscine des Ailes (plein air, 25m)

Fermeture annuelle dès le 8 septembre 2008.

Tennis, location à l'heure ou abonnement

Renseignements et inscriptions :

Centre sportif de Cointrin - Tél. 022 798 91 97

Nouveaux abonnements pour les Installations sportives



INFORMATIONS pour les abonnés



Les nouveaux abonnements sont **REUTILISABLES** d'une année à l'autre. Lors de la prochaine saison, présentez votre abonnement existant et nous en modifierons la validité.



Une **CAUTION** de CHF 5.- est désormais demandée lors de l'achat de votre abonnement. Cet argent vous sera rendu lorsque vous restituerez définitivement votre carte.



En cas de **PERTE** ou de **VOL**, les abonnements peuvent être remplacés moyennant un paiement de CHF 5.-. L'abonnement disparu devient inutilisable pour celui qui le trouve.



Une **PHOTO** est désormais nécessaire à l'établissement des abonnements. Ces photos sont mémorisées dans notre système et apparaîtront lors de chaque entrée dans nos installations sportives.

Fête de la Glace 2008

Dimanche 19 octobre
Patinoire de Meyrin
de 11h00 à 20h00

La commune de Meyrin sous l'égide de l'Association des Patinoires Artificielles Romandes et Tessinoises met sur pied la 6ème «Fête de la Glace» **le dimanche 19 octobre 2008 sous le slogan**

«**Toute la Romandie patine**»

Une trentaine de patinoires participent à cette fête qui a pour but de promouvoir les sports de glace et de rendre plus populaire la pratique libre du patinage en famille ou en groupe.

Particularités:

Ouverture GRATUITE au public de 11h00 à 16h30.

Location des patins à demi-prix (CHF 1.50).

Dans une ambiance conviviale, diverses animations sont prévues avec l'aide des clubs locaux, en particulier des démonstrations de hockey sur glace, de patinage artistique, ainsi que des animations ludiques pour enfants débutants.

Durant la journée, les sections artistique et hockey sur glace du Club des Patineurs de Meyrin (CPM) tiendront un stand d'information. Les joueurs des équipes fanions et des patineurs de talent seront de la partie.

L'horaire détaillé de la journée est consultable à la patinoire sur le site internet communal. ■

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

Vacances scolaires

horaires réduits du 20 au 25 octobre 2008

Prêt : mardi à vendredi de 16h00 à 18h00, samedi de 10h00 à 12h00.

Lecture des journaux: mardi à vendredi de 10h00 à 12h00 et de 16h00 à 18h00, samedi de 10h00 à 12h00.

Attention: passage à l'horaire d'ouverture d'hiver

Horaire de prêt - saison hiver (jusqu'à fin avril 2009)

Mardi	12h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 18h00
Jeudi	15h00 - 19h00
Vendredi	15h00 - 18h00
Samedi	10h00 - 17h00

Horaire de lecture des journaux et revues - saison hiver (jusqu'à fin avril 2009)

Lundi	10h00 - 12h00 et 16h00 - 20h00
Mardi	10h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Jeudi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
Vendredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Samedi	10h00 - 17h00

Animations (entrée libre) - merci de respecter les âges mentionnés

Enfants

- Mercredi 8 octobre 2008 à 14h00, «**Le plan secret**», conte sur la violence à l'école par Adriana Conterio et Anne de Crousaz à l'accordéon, dès 6 ans.
- Mercredi 29 octobre 2008 à 14h00, «**Sauve qui veut**», spectacle de clown par Mouche et Baboo, dès 5 ans.

Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons accueillir qu'un nombre limité de spectateurs. Si vous désirez assister aux spectacles «enfants», veuillez réserver vos places par téléphone au N° 022 989 34 70. Les personnes qui se présenteront sans avoir préalablement réservé leurs places pourront se voir refuser l'entrée si le nombre de spectateurs maximum est déjà atteint.

Nous vous prions également de respecter les âges indiqués. Merci de votre compréhension.

Le saviez-vous?

www.meyrin.ch/bibliotheque

• Vous pouvez réserver directement par Internet les documents déjà empruntés qui vous intéressent. Nous vous contacterons dès qu'ils seront disponibles.

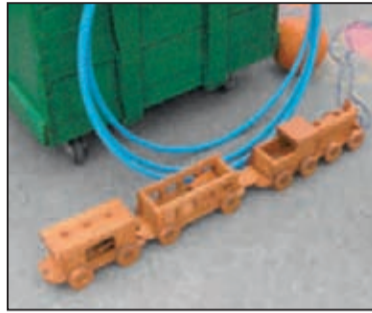
• Retrouvez le programme complet de nos animations sur le site Internet de la bibliothèque.

• Chaque semaine nous vous proposons une idée-lecture, disponible sous la rubrique «Animations».

Coup de jeune à la Fréchette



C'est en compagnie de Thomas Gremaud, travailleur social hors murs, que trois jeunes de Transit ont rénové les jeux de la Fréchette. Mònica et Hugo (sur la photo avec Thomas Gremaud) sont heureux d'avoir participé à ces travaux. La cabane devrait, pour sa part, bientôt être végétalisée.



Photos: ARTIL Imann

Publicité

Daniela Institut de beauté
LUI et ELLE
Diplôme mondial Cidesco

Nouveau a Meyrin!!!
Dépilation définitive à la lumière Pulsée,
nouvelle génération



Indolore haute sécurité
Résultat époustoufflant dès la 1^{ère} séance
Ultra rapide et haute efficacité
Traitement sur poils clairs et fins
VENEZ TESTER SON EFFICACITE
Un essai offert sans engagement
Du mardi au samedi de 8h. à 19h Parking 2h. gratuit
1, rue des Boudines 1217 Meyrin **Tél. 022 785 40 83**

Publicité

HÔPITAL DE LA TOUR

**Informations erronées diffusées par la presse :
L'Hôpital de la Tour n'est pas concerné par le cas d'erreur médicale
qui a récemment défrayé la chronique à Genève.**

Vendredi 8 août 2008, « La Tribune de Genève » et le journal télévisé de la TSR, édition de 19h30, ont relaté un cas de cancer du sein diagnostiqué et traité par erreur à Genève. Des images de l'Hôpital de la Tour ont été diffusées et associées à ces informations, laissant ainsi croire que cette erreur médicale était imputable à notre établissement.

Or, tel n'est pas le cas puisque l'erreur s'est produite dans un laboratoire extérieur à l'Hôpital de La Tour. La direction a protesté auprès des médias concernés pour avoir porté préjudice à sa réputation et à celle de ses médecins. Les journalistes en cause ont reconnu leur erreur et un rectificatif a été publié par « La Tribune de Genève » dans son édition du samedi-dimanche 16 et 17 août 2008, mettant hors de cause l'Hôpital de La Tour. La TSR a également diffusé un rectificatif lors de son journal télévisé du samedi 16 août 2008, édition de 19h30.

L'erreur de diagnostic en question, malheureuse et regrettable, s'est produite dans un institut en Ville de Genève. La patiente concernée n'a subi aucun examen diagnostique ni biopsie à l'Hôpital de la Tour.

Vous pouvez donc conserver votre confiance dans notre travail.

La direction de l'Hôpital de La Tour.



Offre spéciale:
Cours pratique ou même valeurs
accessoires offert pour tout achat
d'un PGO neuf!

T-Rex 125

Dimensions	1890 x 696 x 1145 mm
Empattement	1284 mm
Hauteur de selle	800 mm
Poids	111 kg
Pneu avant	120/70-12
Pneu arrière	130/70-12
Cylindrée	124.9 ccm
Puissance max.	6.85 kW
Couple max.	6.85 kW
Refroidissement	Air

CHF 3'990.-
ou leasing dès CHF 91.65

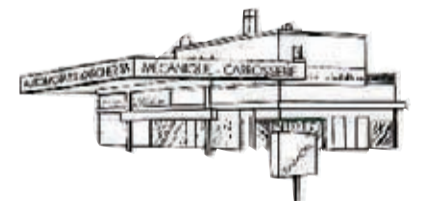


PGO
SCOOTERS
www.pgo.ch



79 av de chatelaine
1219 Chatelaine
Tél. 022 344 50 04
info@spmoto.ch

AUTOMOBILES KARCHER S.A.



VENTE

MECANIQUE - CARROSSERIE

SPECIALISTE AIR CONDITIONNE

RABAIS JUSQU'À **50%** SUR LES PNEUS

ET **25%** SUR LES BATTERIES

NOUS SOMMES AUSSI MITSUBISHI:



16, route de Mategnin 1217 Meyrin

tél. **022 782 69 44**

fax: 022 782 66 38

e-mail: info@garagekarcher.ch

Club d'Activités Photo de Meyrin

A voir absolument !

Les 14 et 15 novembre 2008 à l'aula de l'école des Boudines

Le Club d'Activités Photos de Meyrin (CAPM) organise la 3ème édition d'Art'elier7 sur le thème «DES VOYAGES EN IMAGES» dans le monde: exposition photos, vidéos et diaporamas vous emmèneront, en présence de leurs auteurs, du Canada en Argentine en passant par les Etats-Unis, à travers l'Espagne, la France, la Suisse, l'Italie et la Pologne ainsi que jusqu'en Inde, au Népal et en Mongolie.

L'accent sera également mis sur deux installations: «piedAterre» qui vous permettra de participer à un petit concours et «Art-circle» qui met en scène un dessin de 360°, réalisé dans les somptueux paysages du Ladakh par Renée Furrer, artiste peintre.

Art'elier7 est l'occasion de rencontrer des réalisateurs photographes et vidéastes en toute cordialité, de partager leurs histoires vécues ainsi que leur passion de l'image.

www.club-association.ch/capm
Buvette avec petits encas

Entrée gratuite

Le programme détaillé est disponible sous : www.club-association.ch/capm ■



Publicité

Restaurant
A deux pas de l'aéroport

L'OSTERIA DI ORESTE

Ristorante
Cucina italiana
Spaghetteria
Pizzeria

Le spécialiste des pâtes
Salle pour groupes

Tél. 022 / 791 07 08
022 / 791 06 32
Parking

Avenue Louis-Casaï 82
CH-1216 COINTRIN/GE
ouvert 7 jours/7



**Sauvage. Si je veux.
Le Tiguan.**

Le dernier-né des Volkswagen est arrivé. Civilisé, économique et spacieux d'une part. Sauvage, compact et musclé d'autre part. Le premier SUV compact Volkswagen mérite une expérience vécue. Venez vite le voir. Essayez-le sur route. Ou essayez-le offroad si vous le préférez à l'état sauvage.



E. Liégé Automobiles SA

Rue Lect 33, 1217 Meyrin
Tél. 022 989 08 90, Fax 022 989 08 98



Chronique juridique

Face à la violence domestique: que faire?

Les violences domestiques sont longtemps demeurées un sujet tabou dans notre société ; elles ont trop souvent été ignorées de nos autorités.

Les victimes de violences domestiques sont désormais mieux reconnues par les forces de police et le système judiciaire.

Etait-il juste d'imposer à ces victimes de porter plainte pénale contre leur conjoint pour qu'il soit poursuivi?

Ce pas était parfois difficile à faire pour ces victimes car leurs sentiments les poussaient souvent à s'oublier elle-même au profit de leurs enfants ou de l'image qu'elles souhaitaient donner à leur famille, à leurs amis, en d'autres termes à la société qui les entourait.

Elles renonçaient à déposer plainte pénale malgré la situation difficile rencontrée.

Cette réaction, a priori paradoxale, a poussé le législateur suisse à modifier la loi suisse et plus particulièrement le Code Pénal Suisse en avril 2004.

Précédemment, hormis la tentative de meurtre et les lésions corporelles graves, les infractions au sein du couple n'étaient poursuivies que sur plainte de la victime.

Une fois la plainte retirée – même lors d'un contexte familial difficile – le délit demeurait alors à jamais impuni.

Poursuite d'office

Depuis la modification du Code Pénal, les victimes de violences domestiques ne sont plus seules face aux actes de violence.

En effet, depuis lors les lésions corporelles simples, les voies de fait répétées, les menaces, les contraintes sexuelles et le viol, commises au sein d'un couple ou d'une famille, entre personnes partageant une relation

familiale, conjugale, de partenariat ou d'union libre – actuelle ou antérieure -, sont toutes et toujours poursuivies d'office.

Cela signifie qu'en cas de violences domestiques, il reste toujours possible de déposer plainte pénale contre son agresseur comme auparavant, mais si par exemple la peur de son agresseur est trop importante, il est aujourd'hui possible de demander à une personne extérieure de dénoncer la situation de violence.

Une telle dénonciation peut également intervenir en raison d'une dénonciation effectuée par un témoin des faits.

A cet égard, il faut rappeler qu'une lettre détaillée des événements écrite au Procureur Général par pli recommandé à la même qualité qu'une déclaration à la Police.

Le Procureur Général se doit d'y donner une suite, tout comme la Police.

La procédure peut être poursuivie même si la plainte est retirée par la victime.

Les victimes de violences domestiques sont ainsi, depuis quelques années, mieux protégées par le droit pénal suisse.

Cette protection s'est étendue en 2005 au droit administratif et en 2007 au droit civil.

Le 22 novembre 2005, le législateur genevois a adopté la loi sur les violences domestiques permettant la mise en place notamment de mesures d'éloignement administratif pour mettre un terme à une situation de violence.

Le 1er juillet 2007 le Code Civil Suisse a également été modifié. La loi prévoit désormais des mesures de protection en cas de violence, de menaces ou de harcèlement.

Ces deux aspects seront détaillés à l'occasion d'une prochaine rubrique. ■

www.moservernet.ch
Pour toutes nos offres à jour

BUREAUX A LOUER



Surface pour Bureaux ou Cabinets médicaux / paramédicaux / soins entre 100 à 150 m2

Aménagement à charge locataire.

Prix au m2/an: Fr. 250.-

Ligne directe: 022 839 09 79
Fax direct: 022 839 91 79



10, chemin Malombré - Case postale 129 - 1211 Genève 12

E-MAIL: commercial@moservernet.ch

Pinceau Vert Plus 700 peintures et vernis qui ménagent l'air à Genève

On hésite parfois à entamer des menus travaux de peinture chez soi, de crainte que les émanations des produits utilisés n'imprègnent durablement l'atmosphère. Il faut cependant savoir que tous les enduits n'ont pas les mêmes effets et certains d'entre eux n'entraînent que peu de nuisances. Alors comment reconnaître à l'achat une peinture ou un vernis qui ménagent l'air que nous respirons ? En choisissant un article recommandé par le "Pinceau vert" ! Ce sigle, initié par l'Etat de Genève, permet en effet d'identifier en toute simplicité les produits contenant peu ou pas de solvants - des substances qui ne sont pas anodines pour la santé. Grâce à l'engagement des professionnels genevois, plus de 700 peintures et vernis recommandés sont désormais disponibles chez de nombreux distributeurs du canton.

Attention peintures...

Pas de doute : les peintures et les vernis embellissent notre quotidien. Pourtant, dans certains cas, ces produits peuvent contenir une forte proportion de solvants organiques. Ces substances, également appelées "composés organiques volatils" (COV), peuvent alors se diffuser dans l'habitat, même lorsque les enduits semblent secs. Or les solvants organiques ne sont pas anodins : leurs émissions à l'odeur souvent forte peuvent nuire à la santé des personnes - peintres ou occupants des lieux - qui sont à leur contact, et contribuent à la formation d'ozone, un gaz agressif très irritant.

Pinceau Vert, je peins comme GE respire

Il existe cependant des peintures et des vernis qui ne contiennent que peu, voire pas du tout, de solvants. Jusqu'à présent, ces articles demeuraient difficiles à reconnaître dans l'assortiment des magasins. C'est pour cette raison que l'Etat de Genève a



développé en 2007, avec le concours de nombreux distributeurs, une opération permettant aux bricoleurs d'identifier facilement les produits qui ménagent la qualité de l'air, et par là-même leur santé ! Aujourd'hui, grâce à l'engagement des professionnels genevois, plus de 700 peintures et vernis ne comportant que peu ou pas de solvants bénéficient d'une recommandation "Pinceau Vert".

Le bon choix des bricoleurs avertis

Dans une gamme équivalente, ces articles ne sont pas plus chers et tout aussi performants que les produits classiques. Les produits recommandés par le Pinceau Vert sont disponibles à Genève dans les magasins qui ont choisi de soutenir cette action (voir liste). Chez ces distributeurs, les informations mises à la disposition des consommateurs ainsi que les conseils de vendeurs qualifiés permettront aux clients de trouver en toute simplicité l'article adapté à leur besoin. Privilégier un enduit "recommandé" - ou mieux, "très recommandé" - selon les critères du Pinceau Vert permet à coup sûr de faire un bon choix : chacun peut ainsi avoir la garantie d'acquiescer un produit qui réduira les émanations désagréables - voire nocives - dans son habitat tout en ménageant notre envi-

ronnement!

Les solvants ne sont pas anodins

Les solvants organiques, aussi appelés composés organiques volatils ou COV, sont des mélanges complexes d'éléments chimiques. Ils présentent de nombreuses propriétés, dont la faculté de s'évaporer facilement, qualité très appréciée pour assécher rapidement une peinture ou un vernis. Souvent présents dans de nombreux produits de notre habitat - peintures et vernis, mais aussi adhésifs, résines, cosmétiques, plastifiants, etc. - ils ne sont pourtant pas anodins.

• Pour les personnes directement à leur contact, les solvants peuvent causer des irritations, des nausées, voire des perturbations plus sévères, selon leur concentration et la sensibilité individuelle.

• Les solvants sont l'une des causes des pics d'ozone, ce gaz agressif qui irrite la gorge et les yeux pendant les journées ensoleillées. ■

Pour en savoir plus: Brochure «COV, y a-t-il péril en la demeure?», disponible gratuitement auprès de l'Info-Service, tél. 022 327 47 11. www.ge.ch/pinceauvert

Pinceau Vert: je peins comme GE respire!

Le "Pinceau Vert", qu'est-ce que c'est ?

"Pinceau Vert" est une opération de sensibilisation aux peintures et vernis ménageant la qualité de l'air, conduite par l'Etat de Genève en partenariat avec les distributeurs du canton.

Que représente le sigle "Pinceau Vert" ?

Le sigle "Pinceau Vert" n'est pas un label mais un outil d'information : ses critères sont définis par les spécialistes de l'administration cantonale. Sur cette base, les magasins qui ont choisi de participer à l'opération sélectionnent de façon objective les produits ménageant la qualité de l'air. Ces derniers peuvent ainsi être facilement identifiés par les consommateurs.

Quels critères doivent être respectés pour se prévaloir du "Pinceau Vert" ?

Les deux conditions suivantes doivent être remplies de façon cumulative:

- Pas de présence significative de substances dangereuses : Un produit bénéficiant de la recommandation "Pinceau Vert" est exempt d'avertissement de risque signalé par un pictogramme de danger (inflammable, corrosif, toxique, etc.).
- Faible taux ou absence de solvants :
- Les peintures et vernis ne doivent pas contenir plus de 15% de solvants - toutes substances confondues. Ils portent alors la mention "Recommandé".
- Les produits qui présentent un taux inférieur à 2% bénéficient pour leur part de la mention "Particulièrement recommandé".

Où trouver les produits "Pinceau Vert" ?

Les magasins suivants participent à l'opération Pinceau Vert (août 2008):

Autocolor	Rue Louis-de-Montfalcon 2 ter - 1227 Carouge
Bosshard	Rue des Buis 2 - 1202 Genève
Colorama, Knuchel Peinture	Rte des Acacias 43 - 1227 Les Acacias
Coop Brico & Loisirs	Avenue du Gros-Chêne 14 - 1213 Onex
En Matière de Décoration	Rue Jacques-Dalphin 53 - 1227 Carouge
Jallut	Rue des Battoirs 4 - 6 - 1205 Genève
Jordan Peinture	Rue Vautier 1 - 1227 Carouge
KABE Peintures	Rue des Ronzades 3 - 1227 Les Acacias
Lucchini	Rue Carteret 17 - 21 - 1202 Genève
Migros M-Parc La Praille	Avenue Vibert 32 - 1227 Carouge
Socol	Rte des Jeunes 5E - 1227 Les Acacias
Vernis Claessens	Rte des Acacias 45 B - 1227 Les Acacias

Les listes des magasins et des produits mises à jour sont disponibles sur www.ge.ch/pinceauvert

Obtenir des informations

Les vendeurs des magasins participant à l'opération "Pinceau Vert" pourront apporter des conseils utiles pour reconnaître les produits recommandés les plus adaptés à des applications particulières.

Un flyer d'information gratuit est disponible sur ces lieux de vente. N'hésitez pas à le demander.

Pour en savoir plus

www.ge.ch/pinceauvert ou Info-Service, tél. 022 327 47 11, info-service-dt@etat.ge.ch

Publicité



GRAND CHOIX DE SALONS ET FAUTEUILS RELAXCUIR ET MICROFIBRE



BORNÉO



30 ans



TABLES EXTENSIBLES, CHAISES, SALLES À MANGER



SOMMIERS ET MATELAS



BIBLIOTHÈQUES, ARMOIRES-LITS



RANGEMENTS ET DRESSING SUR MESURE

Remise 30% sur les meubles exposés

Relax Meubles www.relax-meubles.ch

CENTRE COMMERCIAL DES CHAMPS-FRÉCHETS

© 022 782 69 70 BUS N°55 VERS LA PERMANENCE MEDICALE
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Samedi de 9h à 17h

Publicité

www.moservernet.ch
Pour toutes nos offres à jour

A LOUER
Ligne directe: 022 839 09 25
Fax direct: 022 839 91 25

PARKINGS

Rue De Livron
Parking extérieur
Loyer mensuel: Fr. 80.-

Divers parkings en sous-sol
Loyer mensuel: Fr 130.-


10, chemin Malombré - Case postale 129 - 1211 Genève 12
E-MAIL: location@moservernet.ch

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

Requêtes en autorisation de construire

15 août

DP 18'117, Devriendt, P., M. et Mme construction d'une villa contiguë, 27, chemin des Picottes.

22 août

DD 102'290, Python, J. c/o Rea 3 SA pour Groupe PP Holding A, agrandissement et surélévation d'un bâtiment administratif, 13, rue de Veyrot.

29 août

DD 102'317, Services Industriels de Genève, création d'un ouvrage de franchissement pour conduites d'eau et CAD, pont de Val-Ombre.

3 septembre

DD 102'318, Services Industriels de Genève, services partagés, création d'un ouvrage de franchissement pour conduites d'eau et CAD, route de Meyrin, voies CFF.

Autorisations de construire délivrées

15 août

APAT 4995, Technique solaire G. Steiner, installation de capteurs solaires en toiture, 78, chemin du Vieux-Bureau.

20 août

APA 29'586, Groupe PP Holding (GPPH), aménagement d'une halle industrielle et d'ateliers, création d'un soliveau, d'une marquise et d'une cuisine pour cafétéria d'entreprise, 13, rue de Veyrot.

22 août

APAT 5002, Dougoud, C., véranda, 51C, chemin du Grand-Puits; **APA 28'991/2**, Pangas SA, installation d'une citerne et d'une colonne avec pompe pour GPL: modification de l'implantation de la citerne et de la colonne, 35, rue Veyrot.

27 août

APA 29'073, EDD SA entreprise générale pour Recupero, M., piscine, 47, chemin du Grand-Puits.

3 septembre

APAT 5014, Flaccavento, R. pour la Poste suisse, Poste de Meyrin 2 Village: modification de l'entrée de la poste et installation d'un «Postomat», 3, rue Antoine-Verchère.

10 septembre

DD 100'292/2, Fanni, A. p.a. Kiss Borlase SA, construction d'un immeuble de logements, garage souterrain, création de 3 écopoints: suppression des jardinières sur les balcons (façade sud-ouest), modification des aménagements extérieurs et des locaux poussettes et vélos, 1, 1A, 3, 3A, chemin du Jardin-Alpin; **DD 102'159**, La Tour Réseau de soins SA p.a. Medical Facilities Projects Sàrl, aménagement d'un parking provisoire de 270 places, 35, rue Veyrot.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.

D'où vient ce nom de rue? Petite histoire

Le comité du journal s'est penché sur l'origine des noms de rue de la Commune et il a été frappé par la diversité et l'origine de certains d'entre eux.

Ainsi, chaque mois, nous vous présenterons la petite histoire d'une rue de la Commune et notre choix se portera plus particulièrement sur des noms originaux, dont l'origine n'est pas évidente à déceler.

Chemin de la Marouette (chemin de terre perpendiculaire à la rue des Lattes qui démarre en face de l'école des Champs-Frêchets).

La marouette est un petit échassier de la famille des râles, nichant dans les herbes hautes des marais ou des prés humides.

Cet oiseau est particulièrement



difficile à observer en raison de sa petite taille et de ses habitudes de vie. Ainsi il est rare de voir une

marouette voler pendant la journée et en dehors des périodes de migrations. Nichant au milieu des joncs et des roseaux, elle ne s'anime que lorsque le soleil se couche, rôdant toute la nuit dans les marécages, puis demeure silencieuse et tranquille pendant la journée. ■

(Extrait du Dictionnaire des communes genevoises: rues, chemins, lieux dits. Walker, Corinne; Louis-Courvoisier, Micheline. Genève: Promoédition, 1985.)

STATIONNEMENT SUR LES PARKINGS DU CENTRE COMMERCIAL

En raison des travaux du TCMC et de la diminution des places de stationnement dans les rues de la cité, le temps de stationnement sur les parkings du P1 et P2 du Centre commercial

a été limité à 2 heures

avec utilisation du disque de stationnement pour indiquer l'heure d'arrivée (comme pour une zone bleue) jusqu'à 18h00. Sauf le dimanche et les jours fériés. Cette mesure est destinée à vous faciliter le stationnement par une plus grande rotation des places disponibles.

Les 2 heures de stationnement permettront également une meilleure gestion des contrôles dans l'intérêt de tous les utilisateurs venant faire leurs achats au Centre commercial.

Publicité

Optic 2000, votre opticien à Meyrin



Optic 2000

2^{ème} PAIRE
GRATUITE*
POUR TOUS
même en progressifs solaires

**OPTIC 2000 7, RUE DES BOUDINES
à MEYRIN - Tél. 022 785 01 55**

OPTIC 2000 C. C. du LIGNON - Tél. 022 796 81 44

Ouvert non stop du lundi au vendredi de 8h30 à 19h00
Samedi de 8h30 à 17h00

Votre opticien conseil à Meyrin

Calendrier des manifestations

	2 octobre	Atelier d'écriture, proposé par Le grain des mots du 2 octobre au 11 décembre. Inscription au 022 989 34 70 ou biblio@meyrin.ch. Inscription possible.	de 19h15 à 21h45 à la Bibliothèque	
	2,3 octobre	Divertissement : Quichotte et les invincibles, d'Erri De Luca. Mise en scène Paola Farinetti.	à 20h30 au Théâtre	
	3 au 31 oct.	Artmeyrinois : exposition de Tiffany, vitraux	Verrière du Jardin Alpin	
	4 octobre	Groupes : Skanerfs, 100 Non, Les Skarottes. Soirée ska pour soutenir le voyage Humanitaire au Sénégal du Parlement des jeunes de Meyrin.	dès 21h00 à l'Undertown	
	4 octobre	Volley ball : Meyrin VBC - VBC Nuc, 1ère ligue féminine	à 17h30 salle Bellavista II	
	6 octobre	AHVM : film de Connaissance du Monde « Caraïbes - Perle des Antilles »	à 19h00 à Forum Meyrin	
	8 octobre	Groupement du Bric à brac : vente au local du centre paroissial (derrière église St-Julien à Meyrin Village)	de 14h30 à 17h00	
	8 octobre	Enfants : le plan secret : conte sur la violence à l'école par Adriana Conterio et Anne de Crousaz à l'accordéon. Dès 6 ans.	à 14h00 à la Bibliothèque	
	8 octobre	Danse hip-hop : Windugen & Les rares différences. Emanuel Gat & Marie-Agnès Gillot	à 20h30 au Théâtre	
	8 octobre au 1er novembre	Exposition de photographies et de peintures: Carlier-Dominioni Vernissage le 8 octobre à 18h30	aux galeries d'exposition du Théâtre	
	7 octobre	Cours théoriques pour les nouveaux acquéreurs de chiens	voir en page 16	
	10 octobre	Musique du monde : Soirée Choro - Brésil José Barrense Dias, Yamandú Costa Trio. Dans le cadre de JazzContreband	à 20h30 au Théâtre	
	10 octobre	Soirée « Pas D'Quartiers » : Hazgap + The Box Mangle + N&SK	dès 21h00 à l'Undertown	
	10 octobre au 2 novembre	Société Suisse des Beaux-Arts : exposition « Rouillages » - Jean-Rémy Berthoud, photographie - Titane Lacroix et Séverin Guelpa, sculpture et techniques mixtes. Vernissage le 9 octobre à 18h00	Villa du Jardin Alpin Chemin du Jardin Alpin 7	
	11 octobre	Jardins des Disparus : cérémonie du 8ème anniversaire	dès 15h00 au Jardin des Disparus (rue de la Golette / Promenade du Bois-Clair)	
	11 octobre	Espace de vie enfantine des Champs-Fréchets : journée portes ouvertes	de 10h00 à 16h00 Rue des Lattes 69	
	11 octobre	Soirée « Pas D'Quartiers » : Green Valley Vibes + Maxxo + Guest	dès 21h00 à l'Undertown	
	11 octobre	Football : Meyrin FC - BSC Young Boys M-21, 1ère équipe	à 18h30 au stade des Arbères	
	12 octobre	Basket: tournoi des Aigles de Meyrin	aux Champs Fréchets	
	14 octobre	Cours théoriques pour les nouveaux acquéreurs de chiens	voir en page 16	
	14,15 octobre	Théâtre / Tout public dès 5 ans : Le Petit Poucet 1er prix au Festival international jeune public Momix 2007	à 19h00 au Théâtre	
	15 octobre	Match d'Impro : Lamartine-Croisés	dès 19h00 à l'Undertown	
	16 octobre	Moderato con Brio: concert: Marie-Ange Bozzini au piano et Daniele Fiori au violoncelle	à 20h00, aula de la mairie de Meyrin	
	17 octobre	Disco R'NB	dès 21h00 à l'Undertown	
	18 octobre	Volley ball : Meyrin VBC - VBC Lancy, 1ère ligue féminine	à 17h30 salle Bellavista II	
	18 octobre	Tennis de table : Meyrin 1 - Forward-Morges 1	à 14h00 salle de gym du Livron	
	18 octobre	Salsa Caliente avec DJ Giovanna et DJ Gonzalo «El Pirata»	dès 22h00 à l'Undertown	
	19 octobre	Fête de la glace : toute la Romandie patine (voir page 19)	de 11h00 à 22h00 à la patinoire du Centre sportif municipal	
	21 octobre	Groupement du Bric à brac : vente au local du centre paroissial (derrière église St-Julien à Meyrin Village)	de 14h30 à 17h00	
	25 octobre	Football : Meyrin FC - FC UGS Genève, 1ère équipe	à 18h30 stade des Arbères	
	28,29 octobre	Opéra de Tréteaux / Tout public dès 5 ans : OpérAdôn	à 20h30 au Théâtre	
	30 octobre	De Robert Clerc, Ziad El Ahmadie et Fredy Porras	à 19h00 au Théâtre	
	29 octobre	Enfants : Sauve qui veut : spectacle de clown par Mouche et Baboo. Dès 5 ans.	à 14h00 à la Bibliothèque	
	29 octobre	Film / Tout public dès 7 ans : la belle et la bête De Jean Cocteau (1946). Projection avant le spectacle OpérAdôn dans la salle Audiovisuelle du Théâtre Forum Meyrin.	à 18h00 au Théâtre	
	31 octobre	Dorian Gray (acoustic piano, Ge) + guest	dès 21h00 à l'Undertown	
	4,5 novembre	Théâtre-Film / Tout public dès 7 ans : Ali Baba et les 40 voleurs Par la compagnie La Cordonnerie.	à 19h00 au Théâtre	
	8 et 9 novembre	Kermesse œcuménique (voir page 13)	à Forum Meyrin	

Bibliothèque: entrée libre, renseignements au 022 989 34 70
Théâtre: location et renseignements au 022 989 34 34. Vente en ligne sur www.forummeyrin.ch
 Service culturel Migros-Genève, 022 319 61 11 et Migros Nyon-La Combe
Undertown: location et renseignements au 022 989 34 60 et sur undertown@bluewin.ch, à la FNAC, stand info Balaxert
Verrière du Jardin Alpin: mardi à vendredi de 15h00 à 18h00, samedi et dimanche de 14h00 à 17h00, lundi: fermé
Villa du Jardin Alpin: 7, ch. du Jardin Alpin, tél. 022 782 32 87, me.-je.-ve.: 14h30-18h30, sa.di.: 14h00-18h00. Bus 9 et 29, arrêt «Jardin Alpin». Tél. 022 782 32 87 - fax 022 782 33 28. ssbart@bluewin.ch et www.ssbart-geneve.ch.

Oubliez la grisaille de l'automne

Aroma-luxe-massage

massé pendant une heure avec des huiles aromatiques, votre corps se libère de ses tensions et se recharge d'une énergie nouvelle

95 Fr.-
 au lieu de **110 Fr.-**
 du 1^{er} au 31 octobre 2008

Institut de beauté Yon-ka

PHARMACIE DE MEYRIN
 centre commercial

Ouverture à 8h30

La Pharmacie de Meyrin ferme à:

Lundi 19h00
 Mardi 19h00
 Mercredi 19h00
 Jeudi 19h30
 Vendredi 19h30
 Samedi 18h00

Pharmacie de Meyrin
 M. A. Gallopin
 Tél. 022 782 75 55

Le N° 1 des compactes

SUZUKI Way of Life

GARAGE GRELAIS MEYRINOISE SA. 27 ans 1981-2008

mécanique
 carrosserie
 pièces détachées
 vente-achat
 crédit
 leasing

291, rte de Meyrin • Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch (où nous trouver !)

Série spéciale *par Suzuki*

SX4 4x4 dès 28'990.- + 500.- symbolique
SWIFT 4x4 dès 21'490.- + 500.- symbolique

4 roues hiver alu + porte-ski 4 paires - inclus

AMS ELECTRICITE sàrl

Installations électriques
 Téléphone
 Informatique
 Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région

022 780 15 95
pin@ams-electricite.ch

swisscom

RRV RAIL ROUTE VOYAGES SA

Demandez le programme de nos prochaines excursions en autocar

Nous nous tenons à votre disposition pour l'organisation de vos excursions en autocar, privées ou professionnelles.

68, rte du Nant d'Avril
 tél. 022/753.12.66
rrv@bluewin.ch

1214 VERNIER
 fax 022/753.12.84
www.rail-route-voyages.ch